

Trailer

Catalogue

Monoblocchi per rimorchi refrigerati
Fridge and freeze units for refrigerated trailers
Unités de réfrigération pour remorques réfrigérées
Kühlaggregate für Anhänger
Unidades de refrigeración para remolques



R455A



Inspired to High Quality

Trailer

Monoblocchi per rimorchi refrigerati
Fridge and freeze units for refrigerated trailers
Unités de réfrigération pour remorques réfrigérées
Kühlaggregate für Anhänger
Unidades de refrigeracion para remolques

R455A



Inspired to High Quality

La normativa Europea



Estratto dal Regolamento 517/2014 del Parlamento e del Consiglio del 16/04/2014 sui gas fluorurati ad effetto serra che abroga il regolamento 842/2006

Regulation (eu) no 517/2014 of the european parliament and of the council of 16 April 2014 on fluorinated greenhouse gases and repealing Regulation (EC) No 842/2006

ALLEGATO III: Divieti di immissione in commercio ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 1

ANNEX: Placing on the market prohibitions referred to in article 11(1)

	Prodotti e apparecchiature. Se del caso, il GWP delle miscele contenenti gas fluorurati a effetto serra è calcolato conformemente all'allegato IV, come stabilito all'articolo 2, punto 6 Products and equipment: Where relevant, the GWP of mixtures containing fluorinated greenhouse gases shall be calculated in accordance with Annex IV, as provided for in point 6 of Article 2	DATA DEL DIVIETO Date of prohibition
11	Frigoriferi e congelatori per uso commerciale (apparecchiature ermeticamente sigillate) Refrigerators and freezers for commercial use (hermetically sealed equipment)	contenenti HFC con potenziale di riscaldamento globale pari o superiore a 150 that contain HFCs with GWP of 150 or more 1 gennaio 2022 1 January 2022
12	Apparecchiature fisse di refrigerazione contenenti HFC con potenziale di riscaldamento globale pari o superiore a 2500, o il cui funzionamento dipende dai suddetti HFC, a eccezione delle apparecchiature concepite per raffreddare prodotti a temperature inferiori a -50°C Stationary refrigeration equipment, that contains, or whose functioning relies upon, HFCs with GWP of 2 500 or more except equipment intended for application designed to cool products to temperatures below - 50 °C	1 gennaio 2020 1 January 2022

La sensibilità ambientale CIBIN

La normativa Europea 517/2014 stabilisce le norme relative alla commercializzazione delle apparecchiature e prodotti contenenti HFC . Le macchine refrigeranti monoblocco rientrano nel punto 12 e possono utilizzare gas refrigeranti con GWP minore di 2500. CIBIN produce gamme di monoblocchi che utilizzano differenti refrigeranti tra i quali R449A, R290, R455A ecc. Visti i regolamenti sempre più stringenti e vista la disponibilità tecnologica, CIBIN ha voluto sviluppare e sostenere soprattutto

l'ampliamento della gamma di monoblocchi utilizzando il refrigerante R455A. Laddove fosse possibile si consiglia pertanto di utilizzare monoblocchi a R455A e/o R290. Le macchine a R455A hanno un impatto ambientale, dovuto alla carica di refrigerante, in termini di CO_{2eq} inferiore del 90%.



European legislation La législation européenne Die europäische Gesetzgebung La normativa europea

CIBIN environmental sensitivity

European regulation 517/2014 establishes the rules relating to the marketing of equipment and products containing HFCs. Monoblock refrigeration units fall under point 12 and can use refrigerant gases with GWP lower than 2500.

CIBIN produces monoblock ranges that use a variety of refrigerants, including R449A, R290 and R455A.

Given the increasingly stringent regulations and technological availability, CIBIN specifically wished to support and develop expansion of the monoblock range using R455A refrigerant. We therefore recommend using R455A and/or R290 monoblocks where possible. The refrigerant charge means that R455A machines have an environmental impact in terms of CO₂e less than 90%.

La sensibilité environnementale CIBIN

La législation européenne 517/2014 fixe les règles relatives à la commercialisation des équipements et produits contenant des HFC. Les machines frigorifiques monoblocs relèvent du point 12 et peuvent utiliser des gaz réfrigérants dont le PRP est inférieur à 2500. CIBIN produit des gammes de monoblocs qui utilisent différents fluides frigorigènes dont le R449A, R290, R455A etc.

Compte tenu de la réglementation de plus en plus exigeante et de la disponibilité technologique, CIBIN a notamment souhaité développer et accompagner l'élargissement de la gamme de monoblocs utilisant le fluide frigorigène R455A.

Dans la mesure du possible, il est donc recommandé d'utiliser des monoblocs à R455A et/ou R290. Les machines à R455A ont un impact environnemental, du fait de la charge en fluide frigorigène, en termes de CO₂eq inférieur à 90 %.

Das Umweltbewusstsein von CIBIN

Die europäische Verordnung 517/2014 legt die Regeln für die Vermarktung von Geräten und Produkten fest, die HFKW enthalten. Monoblock-Kältemaschinen fallen unter Punkt 12 und können Kühlgase mit einem GWP von weniger als 2500 verwenden.

CIBIN stellt eine Reihe von Monoblocken mit verschiedenen Kältemitteln her, darunter R449A, R290, R455A usw.

In Anbetracht der immer strengeren Vorschriften und der Verfügbarkeit von Technologien möchte CIBIN die Erweiterung des Angebots an Monoblocken mit dem Kältemittel R455A entwickeln und unterstützen.

Es wird daher empfohlen, möglichst R455A- und/ oder R290-Monoblocke zu verwenden. R455A-Maschinen haben aufgrund der Kältemittelfüllung in Bezug auf CO₂eq eine um 90 % geringere Umweltbelastung.

La sensibilidad ambiental de Cibir

El reglamento europeo 517/2014 establece las normas sobre comercialización de equipos y productos que contengan HFC. Las máquinas frigoríficas monobloque se enmarcan en el punto 12 y pueden utilizar gases refrigerantes con un PCA inferior a 2500. CIBIN produce gamas de monobloques que utilizan diferentes refrigerantes, como R449A, R290, R455A, etc.

Considerando la normativa cada vez más estricta y la disponibilidad de la tecnología, Cibir ha querido desarrollar y apoyar sobre todo la ampliación de la gama de monobloques que utilizan el refrigerante R455A.

Por lo tanto, siempre que sea posible, se recomienda utilizar monobloques que usen R455A y/o R290. Las máquinas con R455A tienen un impacto ambiental inferior al 90 % en términos de CO₂eq debido a la carga de refrigerante.



Aspetti legati al refrigerante:



Impiego di refrigeranti a GWP ultra basso

La nuova gamma dei monoblocchi Cibir prevede l'utilizzo di refrigeranti di nuovissima generazione a GWP ultra basso. Con un GWP di solo 146, l'R455A si propone come soluzione definitiva per il futuro della refrigerazione commerciale ed industriale per la bassa e la media temperatura.

Dopo diversi test e studi basati su tutta la catena del freddo, è stato dimostrato che anche il TEWI delle macchine funzionanti a R455A risulta più favorevole grazie al COP del refrigerante ma anche alla facilità di gestione delle macchine che non prevedono particolari complicazioni per l'utilizzatore rispetto alle vecchie macchine a R404A.

Sicurezza

Il refrigerante utilizzato è composto da miscela azeotropica leggermente infiammabile (A2L secondo ISO 817). L'utilizzo dell' R455A è però reso sicuro (nel rispetto delle principali norme di sicurezza) grazie alle particolari proprietà di infiammabilità del refrigerante tra cui:

- a) Limite inferiore di infiammabilità relativamente alto e pari all'11,8% (LFL);
- b) Limite superiore di infiammabilità relativamente basso rispetto al limite inferiore di infiammabilità 12,9% (UFL);
- c) Energia minima di innesco maggiore di 1000 volte rispetto al propano;
- d) Velocità di propagazione della fiamma inferiore a 1,5cm/s.



LOWER GLOBAL WARMING POTENTIAL

ISO 817 Refrigerant Classification Scheme

	ALTAMENTE INFIAMMABILE HIGHER FLAMMABILITY INFLAMMABILITÉ PLUS ÉLEVÉE HÖHERE ENTLAMMBARKEIT ALTA INFLAMABILIDAD	Facilmente infiammabile. Potenzialmente esplosivo. Ignites very easily. Potentially explosive. S'enflamme très facilement. Potentiellement explosif. Entzündet sich sehr leicht. Potenziell explosiv. Prende muy fácilmente. Potencialmente explosivo.	A3
	INFIAMMABILE LOWER FLAMMABILITY INFLAMMABLE BRENNBAR INFLAMABLE	Facilmente infiammabile. Sviluppa notevole energia. Inflammable ignites very easily. Relatively High Energy Release. S'enflamme très facilement. Libération d'énergie relativement élevée. Entzündet sich sehr leicht. Relativ hohe Energiefreisetzung. Prende muy fácilmente. Liberación de energía relativamente alta.	A2
	R455A POCO INFIAMMABILE LOWER FLAMMABILITY FAIBLE INFLAMMABILITÉ GERINGERE ENTLAMMBARKEIT BAJA INFLAMABILIDAD	Poco infiammabile. Difficoltà di innesco. Mildly Flammable. Difficult to Ignite. Release Low Flame Speed. Légèrement inflammable, difficile à allumer, libération d'énergie relativement faible, faible vitesse de flamme. Leicht entflammbar, schwer zu entzünden, relativ geringe Energiefreisetzung, niedrige Flammgeschwindigkeit. Inflamabilidad media, difícil de prender, liberación de energía relativamente baja, velocidad de llama baja	A2L
	NON INFIAMMABILE NO FLAME PROPAGATION AUCUNE PROPAGATION DE FLAMME KEINE FLAMMENAUSSBREITUNG SIN PROPAGACIÓN DE LA LLAMA	Non propaga il fuoco a temperature fino a 63°. Potrebbe essere infiammabile a temperature superiori a 63°C. No flame propagation at < 63 °C but still may be flammable at higher temperatures and in building fires. Aucune propagation de flamme à < 63 °C mais peut tout de même être inflammable à des températures plus élevées et dans les incendies de bâtiments. Keine Flammenausbreitung bei < 63 °C, kann aber bei höheren Temperaturen noch brennbar sein und bei Gebäudebränden. Sin propagación de la llama a < 63 °C pero aún puede ser inflamable a temperaturas más altas y en incendios en los edificios.	A1



About the refrigerant

Aspects liés au fluide frigorigène

Aspekte rund um das Kältemittel

Aspectos relacionados con el refrigerante

Ultra-low GWP refrigerants

The new Cibir monoblock range use the latest generation ultra-low GWP refrigerants. With a GWP of only 146, R455A is the definitive solution for future low/medium temperature commercial and industrial refrigeration.

After multiple tests and studies based on the entire cold chain, it has been shown that the TEWI (Total equivalent warming impact) of machines operating with R455A is significantly lower thanks both to the refrigerant, COP and the ease of managing the machines, which are more user-friendly compared to old R404A machines.

Safety

The refrigerant used is composed of a mildly flammable azeotropic mixture (A2L in accordance with ISO 817). However, the use of R455A is made safe (in compliance with the principal safety standards) due to the specific flammability properties of the refrigerant, which include:

- a) Relatively high lower flammability limit equal to 11,8% (LFL);
- b) Relatively low upper flammability limit compared to the low flammability limit 12,9% (UFL); c) Minimum ignition energy more than 1000 times higher than propane;
- d) Flame propagation speed lower than 1,5cm/s.

Utilisation de fluides frigorigènes à très faible PRP

La nouvelle gamme de monoblocs Cibir prévoit l'utilisation de fluides frigorigènes de dernière génération à très faible PRP. Avec un PRP de seulement 146, le R455A est une solution définitive pour l'avenir de la réfrigération commerciale et industrielle, pour les basses et moyennes températures.

Après plusieurs tests et études basés sur l'ensemble de la chaîne du froid, il a été démontré que même le TEWI (impact équivalent total de chauffage) des machines fonctionnant au R455A est plus favorable grâce au COP du fluide frigorigène, mais aussi à la facilité de gestion des machines qui n'impliquent pas de complications particulières pour l'utilisateur par rapport aux anciennes machines à R404A.

Sécurité

Le fluide frigorigène utilisé est composé d'un mélange azéotropique peu inflammable (A2L selon la norme ISO 817). Cependant, l'utilisation du R455A est sécurisée (dans le respect des principales normes de sécurité) grâce aux propriétés d'inflammabilité particulières du fluide frigorigène dont :

- a) La limite inférieure d'inflammabilité relativement élevée, égale à 11,8 % (LFL) ;
- b) La limite supérieure d'inflammabilité relativement basse par rapport à la limite inférieure d'inflammabilité 12,9 % (UFL) ;
- c) L'énergie d'allumage minimale 1 000 fois supérieure par rapport au propane ;
- d) La vitesse de propagation de la flamme inférieure à 1,5 cm/s.

Verwendung von Kältemitteln mit extrem niedrigem GWP

Die neue Reihe von Cibir-Monoblocken ermöglicht den Einsatz von Kältemitteln der neuesten Generation mit extrem niedrigem GWP. Mit einem GWP-Wert von nur 146 ist R455A die definitive Lösung für die Zukunft der gewerblichen und industriellen Kälteerzeugung bei niedrigen und mittleren Temperaturen.

Nach mehreren Tests und Studien, die sich auf die gesamte Kühltette beziehen, hat sich gezeigt, dass der TEWI (Total Equivalent Heating Impact) von mit R455A betriebenen Maschinen aufgrund des COP des Kältemittels, aber auch aufgrund der einfachen Handhabung der Maschinen, die im Vergleich zu den alten R404A-Maschinen keine besonderen Komplikationen für den Benutzer mit sich bringen.

Sicherheit

Das verwendete Kältemittel besteht aus einem leicht entzündlichen azeotropen Gemisch (A2L nach ISO 817). Die Verwendung von R455A ist jedoch im Sinne der wichtigsten Sicherheitsnormen aufgrund der besonderen Entflammbarkeitseigenschaften des Kältemittels sicher:

- a) relativ hohe untere Entflammbarkeitsgrenze von 11,8 % (LFL);
- b) relativ niedrige obere Entflammbarkeitsgrenze im Vergleich zur unteren Entflammbarkeitsgrenze 12,9 % (UFL);
- c) Mindestzündenergie größer als das 1000-fache im Vergleich zu Propan;
- d) Flammenausbreitungsgeschwindigkeit kleiner als 1,5 cm/s.

Uso de refrigerantes con PCA ultrabajo

La nueva gama de monobloques Cibir prevé el uso de refrigerantes de última generación con un PCA ultrabajo. Con un PCA de tan solo 146, el R455A se plantea como la solución definitiva para el futuro de la refrigeración comercial e industrial para temperaturas bajas y medias.

Tras varias pruebas y estudios sobre el conjunto de la cadena de frío, se ha demostrado que el TEWI (impacto total equivalente sobre el calentamiento atmosférico) de las máquinas que funcionan con R455A es más favorable debido al COP del refrigerante, pero también a la facilidad de manejo de las máquinas, que no plantean ninguna complicación particular para el usuario en comparación con las antiguas máquinas con R404A.

Seguridad

El refrigerante utilizado está compuesto por una mezcla azeotrópica ligeramente inflamable (A2L según la norma ISO 817). Sin embargo, el uso del R455A es seguro (de conformidad con las principales normas de seguridad) debido a las propiedades particulares de inflamabilidad del refrigerante, entre ellas:

- a) Límite inferior de inflamabilidad relativamente alto, igual a 11,8 % (LFL);
- b) Límite superior de inflamabilidad relativamente bajo respecto del límite inferior de inflamabilidad, 12,9 % (LSI);
- c) Energía mínima de ignición 1000 veces superior a la del propano;
- d) Velocidad de propagación de la llama inferior a 1,5 cm/s.

Esempi di applicazione
Installation example
Exemple d'installation
Anlagenbeispiel
Ejemplo de instalación



Rimorchi refrigerati
Refrigerator trailer
Remorque frigo
Kühlschrank Anhänger
Remolque refrigerado



Container refrigerati
Refrigerated containers
Conteneur réfrigéré
Kühlcontainer
Contenedor refrigerado

Il rispetto delle normative Reference regulations Législations de référence Bezugsvorschriften Normativa aplicable



Rispetto delle normative di riferimento:

I monoblocchi Cibin sono progettati, costruiti e distribuiti secondo le normative e i regolamenti vigenti di riferimento. In particolare tutta la gamma rispetta, dove pertinente:

- il limite di carica massimo per le apparecchiature commerciali;
- Progettazione del sistema di refrigerazione secondo EN378;
- La direttiva PED con massima classificazione 1;
- Il regolamento F-GAS;
- La normativa sull'equipaggiamento elettrico delle macchine EN 60204-1
- La direttiva macchine (2006/42/CE);
- Il regolamento CE n. 765/2008;

Compliance with the reference regulations:

Cibin monoblocks are designed, manufactured and distributed in accordance with the reference standards and regulations in force. Specifically, the whole range complies with the following (where relevant):

- Maximum charge limit for commercial appliances;
- Design of the refrigeration system in accordance with EN378;
- The PED directive with maximum classification 1;
- The F-GAS regulation;
- The EN 60204-1 standard on the electrical equipment of machines
- The Machinery directive (2006/42/EC);
- EC Regulation 765/2008;

Respect des législations de référence :

Les monoblocs Cibin sont conçus, construits et distribués selon les législations et règlements de référence en vigueur. En particulier, l'ensemble de la gamme respecte, le cas échéant :

- La limite de charge maximale pour les équipements commerciaux ;
- Conception du système de réfrigération selon les normes EN378 ;
- La directive PED avec la classification maximale 1 ;
- Le règlement sur les gaz fluorés ;
- La norme EN 60204-1 sur l'équipement électrique des machines
- La directive Machines (2006/42/CE) ;
- Le règlement CE n° 765/2008 ;

Einhaltung der Bezugsvorschriften:

Die Monoblocke von CIBIN werden gemäß den geltenden Bezugsnormen und Vorschriften entworfen, gebaut und vertrieben. Insbesondere erfüllt die gesamte Produktpalette, soweit zutreffend, Folgendes:

- Die maximale Last für kommerzielle Geräte;
- Auslegung der Kälteanlage nach EN378 Norm;
- die PED-Richtlinie mit maximaler Klassifizierung 1;
- die F-GAS-Verordnung;
- die Vorschrift EN 60204-1 über die elektrische Ausrüstung von Maschinen
- die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG;
- die EG-Verordnung Nr. 765/2008;

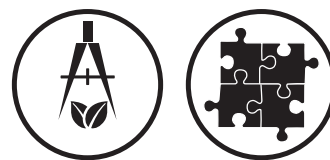
Cumplimiento de la normativa aplicable:

Los monobloques Cibin se diseñan, construyen y distribuyen de acuerdo con las normas y reglamentos de referencia vigentes. En particular, toda la gama cumple, cuando sea pertinente:

- El límite máximo de carga para equipos comerciales;
- Diseño del sistema de refrigeración de acuerdo con las normas EN378;
- La directiva PED con clasificación máxima 1;
- El reglamento de gases F;
- La norma EN 60204-1 sobre equipo eléctrico de las máquinas
- La directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE);
- El reglamento (CE) n.º 765/2008;



Le macchine The refrigeration units Les groupes Die Aggregaten Las máquinas



Visione eco-compatibile

Le nuove macchine Cibin sono caratterizzate dalla loro eco-compatibilità: dalla fase di progettazione fino alla fase di dismissione delle macchine.

- La progettazione mira all'efficienza energetica.
- La produzione mira ai minimi sprechi di materiali.
- Grazie ai dispositivi di protezione e sicurezza, la macchina mira alla massima durabilità.
- Nella dismissione della macchina gran parte dei componenti sono recuperabili e riciclabili.

Sistemi compatti

La nuova gamma di macchina mira non solo alla limitazione degli sprechi ma anche a rendere i sistemi termodinamici più compatti possibile senza rinunciare però a efficienza e affidabilità. La compattezza garantisce inoltre un minore utilizzo di refrigerante limitando quindi l'impatto delle macchine sul nostro pianeta.

Ampla scelta di optional

Le macchine possono essere personalizzabili in base all'utilizzo previsto e vengono resi disponibili una serie di optional di base come il trattamento dei materiali contro la corrosione, il microporta, la condensazione ad acqua, versioni tropicalizzate, sirena acustica ecc.

An eco-friendly vision

The new Cibin machines stand out for being eco-friendly, from the design phase all the way through to machine decommissioning.

- Design aims for energy efficiency.
- Production aims for minimal waste of materials.
- Thanks to the protection and safety devices, the machine aims for maximum durability.
- Most of the components are recoverable and recyclable when decommissioning the machine.

Compact systems

The new machine range aims not only to limit waste but also to make the thermodynamic systems as compact as possible without sacrificing efficiency and reliability. Compactness also guarantees a lower use of refrigerant, thereby reducing the impact of the machines on our planet.

Wide choice of options

The machines can be customised for final use and a series of basic options are available, including treatment of materials against corrosion, micro-door, water condensation, tropicalised versions and acoustic signalling.

Vision éco-responsable

Les nouvelles machines Cibin se caractérisent par leur éco-compatibilité: de la phase de conception à la phase de démantèlement des machines.

- La conception vise l'efficacité énergétique.
- La production vise le minimum de déchets de matériaux.
- Grâce aux dispositifs de protection et de sécurité, la machine vise une durabilité maximale.
- Lors de la mise hors service de la machine, la plupart des composants sont récupérables et recyclables.

Systèmes compacts

La nouvelle gamme de machines vise non seulement à limiter les déchets, mais aussi à rendre les systèmes thermodynamiques aussi compacts que possible sans sacrifier l'efficacité et la fiabilité. La

compacité garantit également une moindre utilisation de fluide frigorigène, limitant ainsi l'impact des machines sur notre planète. Large choix d'options

Les machines peuvent être personnalisées en fonction de l'utilisation prévue, et une série d'options de base sont mises à disposition telles que le traitement des matériaux contre la corrosion, le port micro, la condensation de l'eau, les versions tropicalisées, la sirène acoustique, etc.

Umweltverträgliche Vision

Die neuen Maschinen von CIBIN zeichnen sich durch ihre Umweltverträglichkeit aus: von der Konstruktionsphase bis zur Phase der Stilllegung der Maschinen.

- Der Entwurf zielt auf Energieeffizienz ab.
- Die Produktion strebt eine möglichst geringe Materialverschwendung an.
- Dank der Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen ist die Maschine auf maximale Haltbarkeit ausgelegt.
- Bei Außerbetriebnahme der Maschine sind die meisten Komponenten wiederverwertbar und recycelbar.

Kompakte Systeme

Die neue Maschinenreihe zielt nicht nur darauf ab, den Abfall zu begrenzen, sondern auch die thermodynamischen Systeme so kompakt wie möglich zu gestalten, ohne dabei an Effizienz und Zuverlässigkeit einzubüßen. Die kompakte Bauweise sorgt auch für einen geringeren Verbrauch an Kältemittel, wodurch die Auswirkungen der Maschinen auf unseren Planeten begrenzt werden.

Große Auswahl an Optionen

Die Maschinen können je nach Verwendungszweck individuell angepasst werden, und es stehen eine Reihe grundlegender Optionen zur Verfügung, wie z. B. die Behandlung von Materialien gegen Korrosion, Mikrotür, Wasserkondensation, tropentaugliche Versionen, akustische Sirene usw.

Visión ecocompatible

Las nuevas máquinas Cibin se caracterizan por su ecocompatibilidad: desde la fase de diseño hasta la de desmantelamiento.

- El diseño busca la eficiencia energética.
- La producción tiene como objetivo el mínimo desperdicio de materiales.
- Gracias a los dispositivos de protección y seguridad, la máquina busca la máxima durabilidad.
- Al desmantelar la máquina, la mayoría de los componentes son recuperables y reciclables.

Sistemas compactos

La nueva gama de máquinas pretende no solo limitar el desperdicio, sino también hacer que los sistemas termodinámicos sean lo más compactos posible sin sacrificar la eficacia y la fiabilidad. La compacidad también garantiza un menor uso de refrigerante, lo que limita el impacto de las máquinas en nuestro planeta.

Amplia variedad de opciones

Las máquinas se pueden personalizar según el uso al que se destinen y están disponibles una serie de opciones básicas como el tratamiento del material contra la corrosión, la micropuerta, la condensación por agua, versiones tropicalizadas, sirena acústica, etc.

ALASKA R455A

È un impianto frigorifero applicabile a parete del carrello.

L'esecuzione a monoblocco permette di eseguire un impianto pronto all'uso, di facile installazione e utilizzo.

Installato su qualsiasi carrello trainabile, è la sicurezza del mantenimento e controllo della temperatura degli alimenti, proprio nella fase più delicata del trasporto.

Grazie ad ALASKA, durante i vari passaggi, dalla fornitura della materia prima allo stoccaggio e distribuzione, i prodotti sono sempre protetti e conservano integre le proprie qualità organolettiche. Ideale per la piccola distribuzione, le comunità e il consumo familiare, uno strumento di elevato livello tecnologico, costruito con l'esperienza, i sistemi all'avanguardia e l'affidabile componentistica utilizzati per i gruppi camion, dove il controllo-vibrazioni ha raggiunto i massimi livelli. ALASKA si distingue inoltre per la semplicità di montaggio e per l'ampia e diversificata gamma, in grado di soddisfare tutte le esigenze di "freddo trainabile".

Caratteristiche tecniche:

- Carrozzeria in lamiera d'acciaio e alluminio verniciata a polveri epossipoliesteri.
- Telaio in acciaio zincato e alluminio al magnesio assicurano robustezza e durata al monoblocco.
- Compressore ermetico rotativo o semiermetico raffreddato dal gas aspirato completo di protezione integrale del motore.
- L'espansione del gas è assicurata dalla valvola di espansione o tubo capillare.
- Evaporatore eseguito in tubazioni di rame con alettatura e telaio in alluminio.
- Condensatore eseguito in tubazioni di rame con alettatura in alluminio e telaio in lamiera zincata.
- Ventilatore del condensatore con protezione termica adatto per funzionare all'esterno, equipaggiato di griglia antinfortunistica.
- Ventilatore dell'evaporatore con protezione termica equipaggiato di griglia antinfortunistica.
- Sbrinamento a gas caldo o aria è automatico e manuale.
- Quadro comandi incorporato nella macchina in posizione comoda e funzionale, con controllo completamente automatico dell'impianto, eseguito con una scheda elettronica con allarme sonoro di temperatura che gestisce e coordina tutti i componenti del monoblocco.
- Interruttore di illuminazione della cella e relativa portalampada.
- Pressostato di bassa pressione automatico.
- Pressostato di alta pressione automatico.
- Pressostato di controllo condensazione o variatore di velocità dei ventilatori.
- Variatore di velocità dei ventilatori.
- Spia di liquido.
- Cornice interna di fissaggio del monoblocco.
- Valvola skradar di servizio in alta e bassa pressione.
- Tubo di scarico e relativa protezione per il collegamento del tubo di scarico condensa tra la fine del monoblocco e la base del cassone del carrello.
- Presa mobile di collegamento.

Evaporatore verniciato in cataforesi



ALASKA R455A



ALASKA 650 BNHT

ALASKA 240 BNH

ALASKA R455A

ALASKA is a refrigerating machine, which can be installed on trailer walls. Its monobloc structure makes it possible to create a ready-to-use system that is simple to install and use.

ALASKA is the refrigeration unit that can give guaranteed continuity to the cold chain.

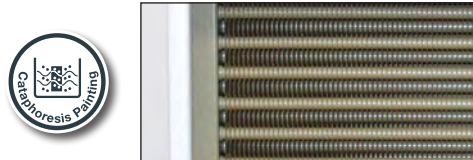
It can be fitted to any type of trailer that can be towed, giving you the security of being able to maintain and control food temperatures during the most delicate stage: transport. Thanks to ALASKA, during the various stages - from the arrival of raw materials and on to storage and delivery - products remain protected, maintaining their qualities, taste and smell intact. ALASKA is ideal for small retail outlets, communities and even family use.

It is a high-tech instrument, built through experience and using state-of-the-art systems and the same reliable components used for refrigerated lorry units, where vibration-control has reached the utmost level of excellence. ALASKA also stands out for its easy assembly as well as for the wide range of different models, which are able to satisfy and requirement in terms of "trailer cooling".

Technical characteristics:

- The sheet steel casing is painted with epoxy-polyester powders
- The galvanised steel and aluminium magnesium frame guarantees that the monobloc will be hard-wearing and durable.
- The hermetic or semi-hermetic compressor is cooled by means of gas suction and is complete with fully integrated motor protection.
- Gas expansion is ensured by a expansion valve or capillary pipe.
- The evaporator is formed by copper pipes and aluminium fins and frame.
- The condenser has copper pipes, aluminium fins and a galvanised sheet frame.
- The condenser fan, suitable for outside use, is equipped with thermal protection and safety grid.
- The fan is equipped with thermal protection and safety grid.
- Defrosting operates automatically and manually by means of hot gas or air.
- The electronic control panel is fully incorporated into the machine in a handy, functional position, allows the machine to be controlled automatically and is configured with a temperature sound alarm.
- Cold room light switch and lamp holder.
- High pressure pressostat.
- Low pressure pressostat.
- Variable speed fans.
- Condensation pressure switch or fans with variable speed
- Liquid pilot light.
- Internal angle brackets.
- Schrader valve for high and low pressure.
- Outlet pipe and protection for the connection of the water outlet pipe from the monobloc to the trailer ground.
- Mobile plug box.

Evaporator Cataphoresis painting



ALASKA R455A

ALASKA est une installation frigorifique applicable à la paroi du monobloc. L'exécution monobloc permet de réaliser une installation prête à être utilisée, facile à installer et à utiliser.

ALASKA est le groupe frigorifique qui donne continuité et garantie la chaîne du froid.

Installé sur n'importe quel chariot tractable, il assure le maintien et le contrôle de la température des aliments même dans la phase la plus délicate du transport.

Grâce ALASKA, au cours des différentes phases de manutention - de la fourniture de la matière première au stockage et la distribution - les produits conservent intégralement leurs qualités organoleptiques. Idéal pour la petite distribution, les communautés et l'utilisation en famille, ALASKA est un instrument de haut niveau technologique, fabriqué avec l'expérience, les systèmes, l'avant-garde et les composants de grande fiabilité utilisés pour les frigorifiques où le contre les vibrations a atteint des niveaux très poussés. ALASKA se distingue également par la simplicité de montage ainsi que par la gamme vaste et diversifiée en mesure de satisfaire toutes les exigences de "froid tractable".

Caractéristiques techniques:

- La carrosserie en tôle d'acier vernie aux poudres époxypolyester.
- Le cadre en acier zingué et en aluminium au magnésium garantit au monobloc robustesse et durabilité.
- Le compresseur étanche est refroidi par du gaz aspiré et il est muni de protection intégrale du moteur.
- L'expansion du gaz est assurée par la valve thermostatique ou clapet capillaire.
- L'évaporateur est réalisé avec tuyaux en cuivre et ailettes et cadre en aluminium.
- Le condenseur est réalisé avec tuyaux en cuivre et ailettes en aluminium et cadre en tôle zinguée.
- Le ventilateur du condenseur avec protection thermique, pour fonctionner à l'extérieur, est équipé et de grille contre les accidents.
- Le ventilateur de l'évaporateur est équipé de protection thermique et de grille contre les accidents.
- Le dégivrage est automatique et du type à gaz chaud.
- Le tableau de commandes électronique est incorporé dans l'appareil en une position facile et fonctionnelle avec contrôle automatique de l'installation, effectué avec une fiche électronique avec alarme sonore de température qui administre tous les parties du monobloc.
- Interrupteur d'illumination de la chambre et correspondant douille.
- Pressostat de basse pression automatique.
- Pressostat de haute pression automatique.
- Ventilateurs à vitesse variable.
- Contrôleur de la pression de condensation ou ventilateurs à vitesse variable
- Voyant liquide.
- Cadre interne d'établissement du monobloc.
- Vanne Schrader de service en haute et basse pression.
- Tuyaux de décharge et correspondent protection pour connecter le tuyaux de décharge de condensation entre la fin et l'empâttement du caisson du monobloc.
- Prise variable de connexion.

Cataphorèse évaporateur recouvert



ALASKA R455A

ALASKA ist eine Kälteanlage, die an Fahrzeugwänden montiert werden kann. Die Ausführung als Monoblock ermöglicht eine einfach zu montierende und zu verwendende betriebsbereite Anlage.

ALASKA ist ein Kälteaggregat, das der Kältekette Kontinuität und Garantie verleiht. Auf einem beliebigen ziehbaren Wagen montiert stellt es in der delikaten Phase des Transports Sicherheit für die Aufrechterhaltung und Kontrolle der Temperatur der Lebensmittel dar.

Dank ALASKA sind die Produkte während der verschiedenen Phasen - von der Anlieferung bis zu Lagerung und Vertrieb - ständig geschützt und behalten ihre sensorische Qualität bei. Ideal für kleine Vertriebe, Organisationen sowie für den familiären Einsatz. Ein Instrument auf hohem technologischen Niveau, konstruiert mit Erfahrung, zukunftsweisenden Systemen und zuverlässigen Bauteilen für LKW-Aggregate, das in der Vibrationskontrolle Weltniveau erreicht hat. ALASKA zeichnet sich außerdem durch die Einfachheit der Montage sowie durch ein großes und vielseitiges Angebot aus, das in der Lage ist, sämtliche Anforderungen der "ziehbaren Kälte" zu erfüllen.

Technische Merkmale:

- Stahlblechgehäuse, epoxidpulverbeschichtet
- Das Gestell aus verzinktem Stahl und Aluminium-Magnesium-Legierung garantiert eine lange Haltbarkeit und Robustheit des Monoblocks.
- Der hermetisch oder semihermetisch verschlossene Kompressor wird durch angesaugtes Gas gekühlt und umfasst eine integrale Motorsicherung.
- Die Gasausdehnung erfolgt durch das Expansionsventil oder ein Kapillarrohr.
- Der Verdampfer besteht aus Kupferleitungen mit Lamellen und Rahmen aus Aluminium.
- Der Verflüssiger besteht aus Kupferleitungen mit Aluminiumlamellen und einem verzinkten Blechrahmen.
- Der Verflüssigerventilator, der für den Gebrauch im Freien ausgelegt ist, besitzt Thermosicherung und Schutzgitter.
- Der Verdampferventilator besitzt Thermosicherung und Schutzgitter.
- Das Abtauen durch warmes Gas oder Luft erfolgt automatisch und manuell.
- Das Schaltfeld ist an einer bequemen und funktionalen Position in das Gerät integriert, ermöglicht eine vollständig automatische Steuerung der Anlage und hat einen akustischen Temperaturalarm.
- Schalter für die Zellenbeleuchtung und Lampenhalter.
- Automatischer Druckwächter Hochdruck.
- Automatischer Druckwächter Niederdruck.
- Drehzahlgeregelte Lüfter
- Kondensationsdruckregelung oder variabler Geschwindigkeit von Ventilatoren.
- Flüssigkeitsanzeige.
- Interne Befestigungswinkel
- Schraderventil für Hoch- oder Niederdruck.
- Ablaufrohr und passende Schutzabdeckung für die Verbindung des Kondensatablauf- rohr vom Monoblock zum Fahrzeugboden.
- Mobile Steckdose.

Kataphorese beschichtet Verdampfer



ALASKA R455A

ALASKA es una instalación frigorífica que se puede aplicar a la pared del monobloque. La realización en forma de monobloc permite efectuar una instalación rápida y fácil para su utilización.

ALASKA es el Grupo frigorífico que da continuidad y garantía a la cadena del frío. Instalado sobre cualquier carro transportable, es la seguridad del mantenimiento y control de la temperatura de los alimentos, propio en la fase mas delicada del transporte.

Gracias a ALASKA durante los diversos pasajes - del suministro de la materia prima al almacenamiento y distribución - los productos y conservan íntegras las propias cualidades organolépticas.

Ideal para la peque a distribución, las comunidades y el consumo familiar, es un instrumento de elevado nivel tecnológico, construido con la experiencia, los sistemas al la vanguardia y los confiables componentes utilizados para los grupos camiones, donde el control-vibraciones ha alcanzado los máximos niveles. ALASKA se distingue además por la simplicidad del montaje y por la amplia y diversificada gama, capaz de satisfacer todas las exigencias de frío transportable.

Características técnicas:

- La carrocería de lámina de acero barnizada con polvos epoxídicos poliéster.
- El bastidor de acero cincado y aluminio al magnesio asegura robustez y duración al monobloque.
- El compresor hermético está enfriado mediante gas aspirado y posee una protección integral del motor.
- La expansión del gas está asegurada por la válvula termostática / tubo capilar
- El evaporador ha sido realizado con tubos de cobre y aletas y bastidor de aluminio.
- El condensador está realizado con tubos de cobre con aletas de aluminio y bastidor de lámina cincada.
- Los ventiladores del condensador tienen una protección térmica que puede ser empleada a l'exterior y rejilla contra los infortunios.
- Los ventiladores del evaporador están equipados con protección térmica y rejilla contra los infortunios.
- La descongelación es completamente automática y del tipo a gas caliente.
- El tablero de mandos electrónico está incorporado en la máquina en una posición cómoda y funcional, y permite el control automático del sistema realizado con una ficha electrónica con alarma sonora de temperatura que administra todas las partes del monobloque.
- Interruptor d'illuminación de la cámara y relativo portalámparas.
- Presostato de baja presión automático.
- Presostato de alta presión automático.
- Condensación de control de presión o ventiladores de velocidad variable
- Ventiladores de velocidad variable.
- Luz de liquido.
- Marco interno de sujeción del monobloque.
- Vanne skader de servicio en alta e baja presión.
- Caño de desagüe y relativa protección para la conexión del caño de desagüe condensación y el basamento del caja del monobloque.
- Toma móvil de conexión.

Cataforesis evaporador recubierto



ALASKA R455A

130N

Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo		ALASKA 130N
Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'applicación	°C	+10 ÷ -2
Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida	A	5,9
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW	1,29
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante		R455A
Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED		I
Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W	1513
Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor		E
Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción	A	21
Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores		1 x Ø250
Tipo ventilatore	Fan type	Ventilortyp	Type de ventilateur	Tipo de ventilador		AC
Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W	90
Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h	795
Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores		1 x Ø254
Tipo ventilatore	Fan type	Ventilortyp	Type de ventilateur	Tipo de ventilador		AC
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W	73
Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h	600
Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W	-
Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	50
Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm	885
Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm	710
Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm	880
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg	90
Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg	59
Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3	0,55
Codice	Code	Kodex	Code	Código		999909350

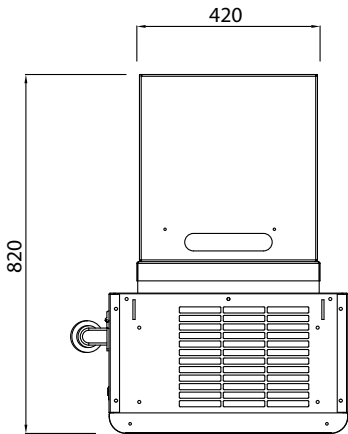
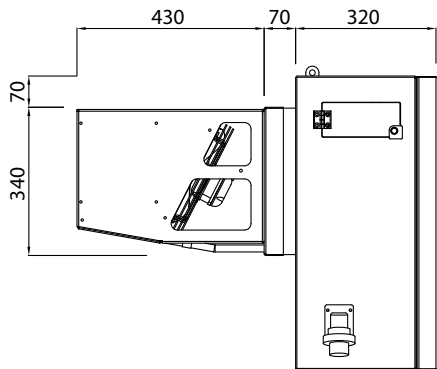
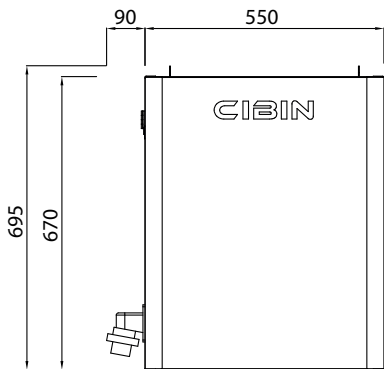
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporador
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühllzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie commerciale
Business
Commerciale
Kommerziell
Comercial



ALASKA 130N	Tc	°C	-2				5				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1406	1309	1185	1075	1755	1635	1482	1346	1991	1854	1680	1526
	Vol A	m3	9,6	7,8	5,9	4,5	18,8	15,3	11,4	8,5	33,1	26,3	19,1	14,0
	Vol B	m3	10,2	8,4	6,4	4,9	19,9	16,3	12,4	9,4	34,9	28,1	20,7	15,4

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras		
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica	Tc B: -20°C	Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes
	Tc N: -2 ÷ +10°C	Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante		Vol B= 80 mm Vol A= 60 mm

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

160N

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 160N
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación °C	+10 ÷ -2
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	230/1/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida A	6,0
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida kW	1,22
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	I
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento * W	1850
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	E
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción A	24
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	1 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal W	90
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	795
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	1 x Ø254
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida W	73
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	600
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción W	-
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m ** dB(A)	50
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X mm	885
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y mm	710
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z mm	880
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto kg	91
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto kg	60
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen m3	0,55
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909351

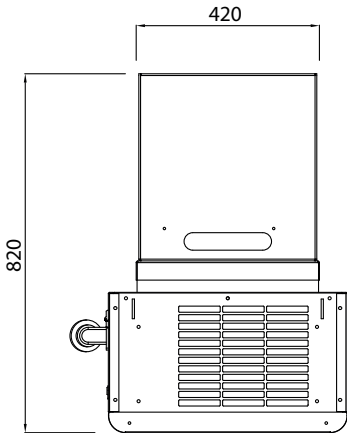
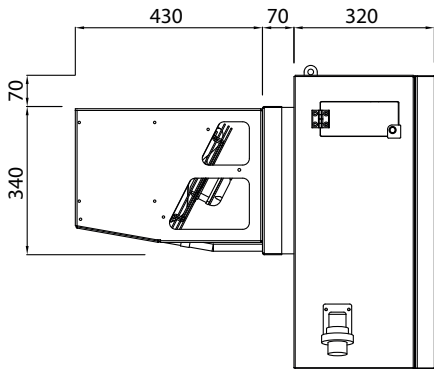
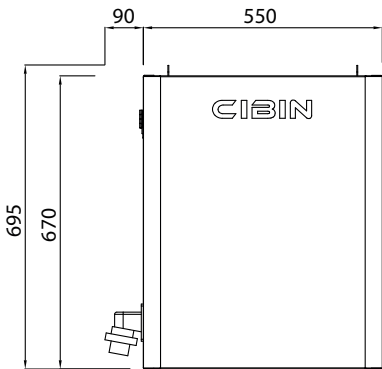
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporator
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühllzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie commerciale
Business
Commerciale
Kommerziell
Comercial



ALASKA 160N	Tc	°C	-2				5				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1557	1449	1310	1187	1930	1797	1627	1475	2180	2029	1836	1665
	Vol A	m3	10,8	8,9	6,8	5,1	21,1	17,2	12,9	9,7	36,8	29,4	21,5	15,8
	Vol B	m3	11,5	9,6	7,4	5,6	22,2	18,3	14,0	10,6	38,8	31,4	23,3	17,3
Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras														
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica			Tc B: -20°C		Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes									
			Tc N: -2 ÷ +10°C		Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo									
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante													Vol B= 80 mm	
													Vol A= 60 mm	

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

230N

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 230N
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación °C	+10 ÷ -2
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	230/1/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida A	8,6
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida kW	1,81
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	I
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento * W	2267
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	E
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción A	32
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal W	84
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	1320
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø254
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida W	146
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	1360
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción W	-
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m ** dB(A)	50
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X mm	885
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y mm	1060
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z mm	880
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto kg	115
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto kg	80
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen m3	0,83
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909352

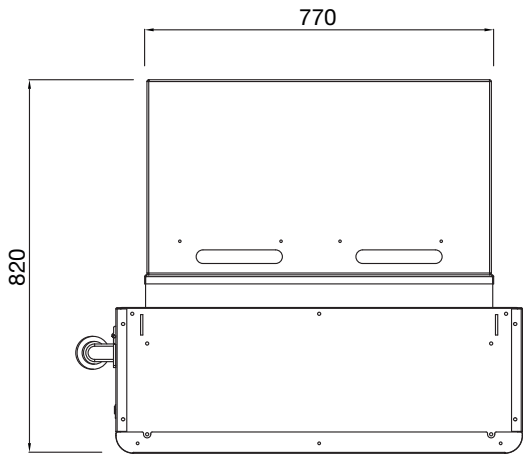
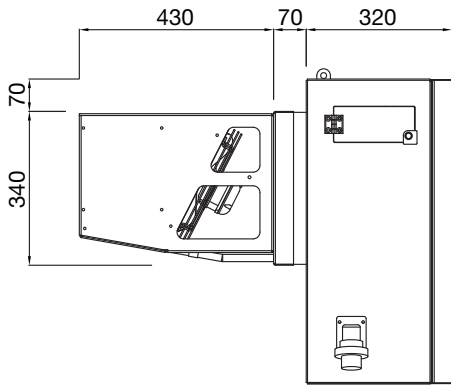
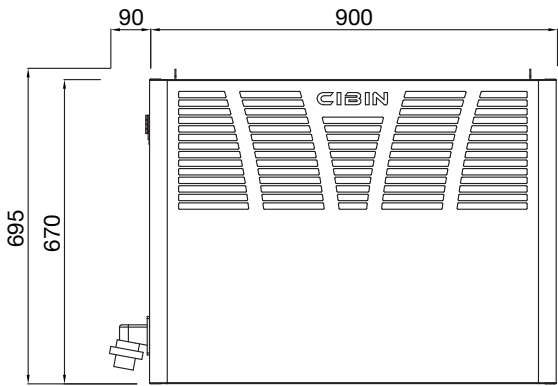
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Evaporador
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungtemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühllzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie commerciale
Business
Commerciale
Kommerziell
Comercial



ALASKA 230N	Tc	°C	-2				5				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2400	2240	2037	1860	3001	2805	2556	2338	3414	3192	2911	2664
	Vol A	m3	18,3	15,4	12,2	9,6	35,4	29,6	23,1	18,1	61,8	50,8	38,8	29,8
	Vol B	m3	19,3	16,4	13,1	10,4	37,1	31,4	24,8	19,7	64,7	53,9	41,7	32,5

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras		
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica	Tc B: -20°C	Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes
	Tc N: -2 ÷ +10°C	Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante		Vol B= 80 mm Vol A= 60 mm

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

240BN

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 240BN
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación °C	+10 ÷ -20
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	230/1/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida A	8,4
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida kW	1,90
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	I
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento * W	1155
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	E
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción A	32
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal W	84
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	1200
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	1 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida W	115
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	884
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción W	-
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m ** dB(A)	50
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X mm	1120
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y mm	1120
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z mm	630
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto kg	117
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto kg	75
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen m3	0,79
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909355

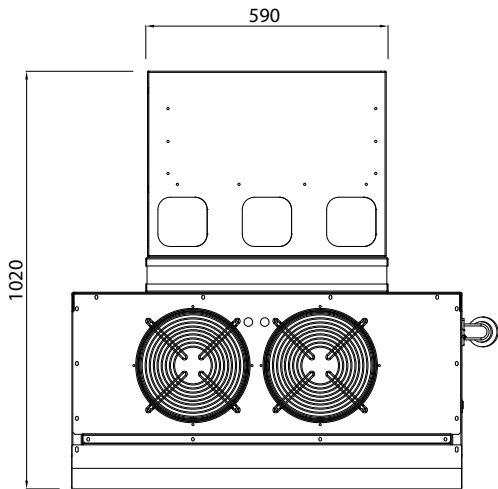
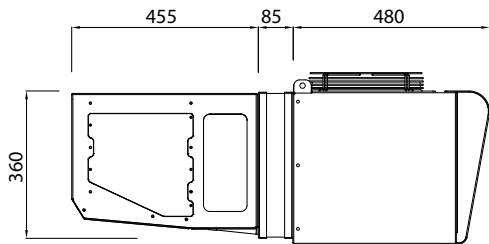
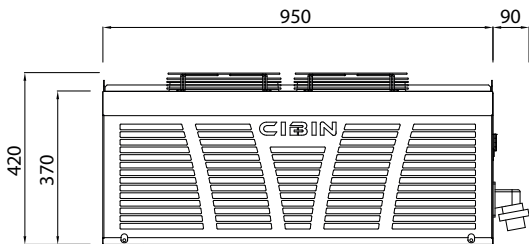
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporator
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA 240BN	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1455	1420	1380	1347	1960	1934	1903	1878	1950	1924	1893	1867
	Vol A	m3	14,9	12,3	9,6	7,8	15,9	14,2	12,2	10,6	32,3	27,5	22,3	18,5
	Vol B	m3	18,0	14,7	11,5	9,2	16,8	15,1	13,1	11,5	34,0	29,4	24,2	20,3
Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras														
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica			Tc B: -20°C		Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes									
			Tc N: -2 ÷ +10°C		Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo									
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante													Vol B= 80 mm	
													Vol A= 60 mm	

ALASKA R455A

240BNH

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 240BNH
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'applicación	°C
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	230/1/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida	A
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	I
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	E
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción	A
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	1 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909356

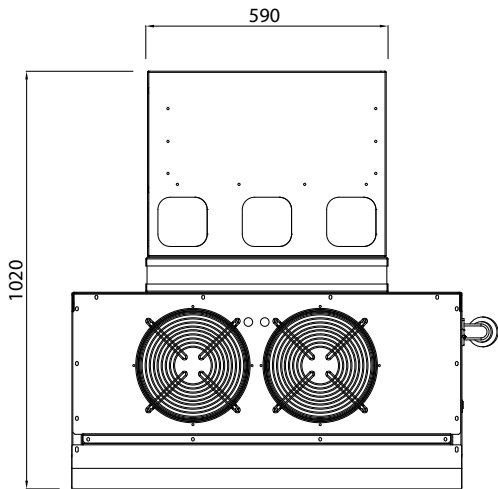
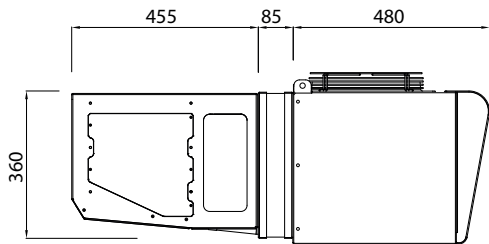
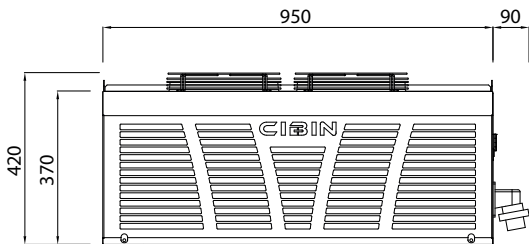
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



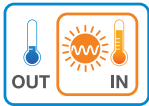
- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporator / Evaporador
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



- **Funzione riscaldamento**
- Heating function
- Wärmefunktion
- Fonction de chauffage
- Función de calefacción



ALASKA 240BNH	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1455	1420	1380	1347	1960	1934	1903	1878	1950	1924	1893	1867
	Vol A	m3	14,9	12,3	9,6	7,8	15,9	14,2	12,2	10,6	32,3	27,5	22,3	18,5
	Vol B	m3	18,0	14,7	11,5	9,2	16,8	15,1	13,1	11,5	34,0	29,4	24,2	20,3

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras			
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica	Tc B: -20°C	Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes	
	Tc N: -2 ÷ +10°C	Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo	
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante			Vol B= 80 mm
			Vol A= 60 mm

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

240BNS

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 240BNS
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación °C	+10 ÷ -20
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	230/1/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida A	14,4
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida kW	2,30
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	Art 4.3
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento * W	1314
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	S
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción A	73
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal W	84
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	1200
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas mm	4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	1 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida W	115
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire m3/h	884
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción W	-
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m ** dB(A)	50
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X mm	1120
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y mm	1120
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z mm	630
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto kg	-
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto kg	-
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen m3	0,79
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909357

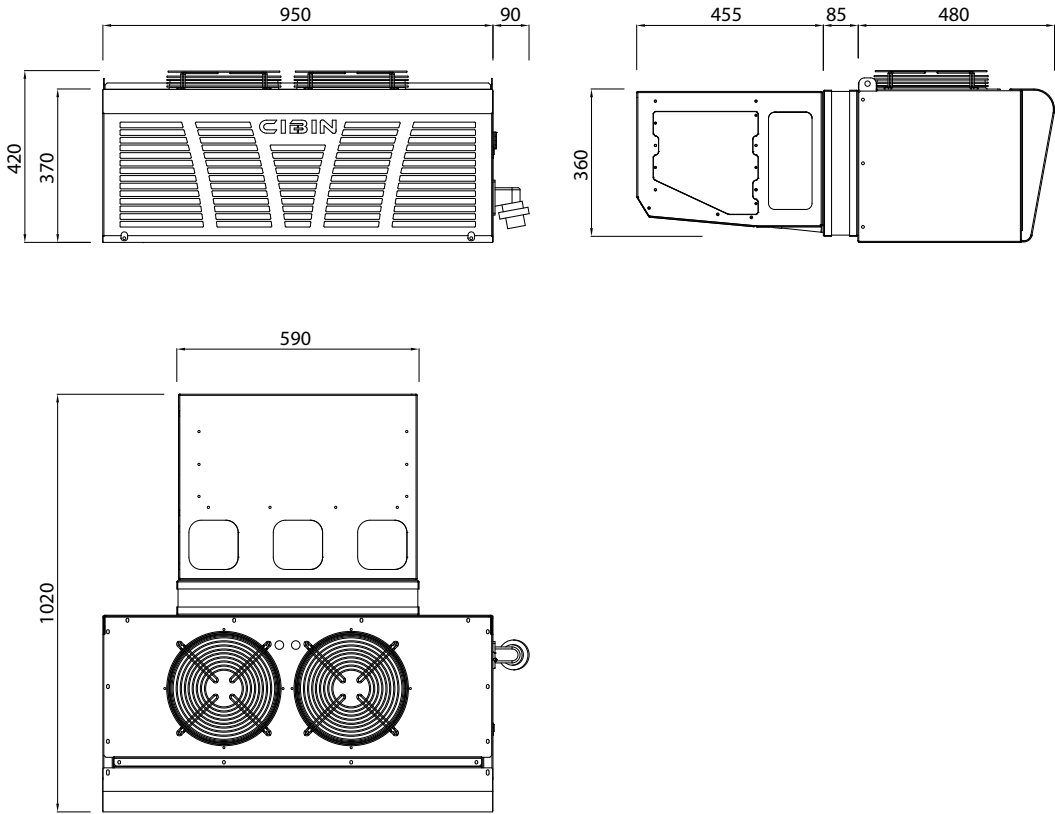
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporador
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühllzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA 240BNS	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1746	1590	1399	1234	2436	2160	1829	1552	2280	2003	1670	1393
	Vol A	m3	19,4	14,5	9,8	6,8	20,6	16,2	11,6	8,2	38,8	28,9	18,9	12,3
	Vol B	m3	23,2	17,3	11,7	8,1	21,7	17,3	12,5	8,9	40,8	30,9	20,6	13,5
Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras														
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica			Tc B: -20°C		Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes									
			Tc N: -2 ÷ +10°C		Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo									
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante													Vol B= 80 mm	
													Vol A= 60 mm	

ALASKA R455A

240BNHS

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 240BNHS
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación	°C +10 ÷ -20
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	230/1/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida	A 14,4
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW 2,30
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	Art 4.3
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W 1314
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	S
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción	A 73
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm 2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W 84
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h 1200
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm 4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	1 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W 115
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h 884
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W 700
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A) 50
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm 1120
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm 1120
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm 630
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg -
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg -
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3 0,79
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909358

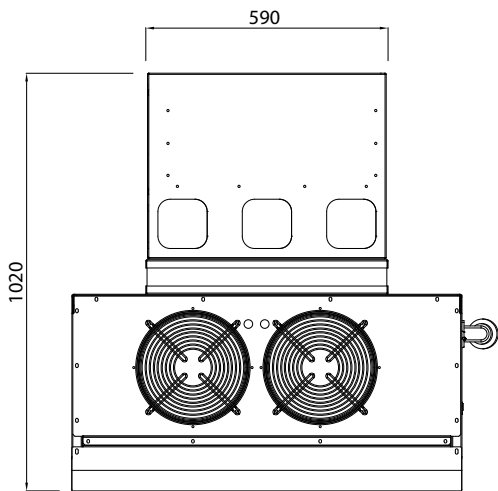
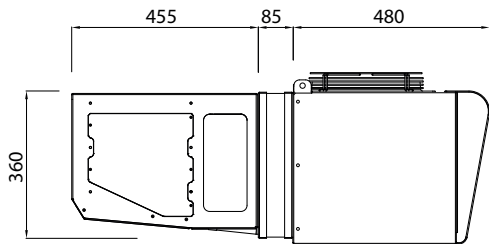
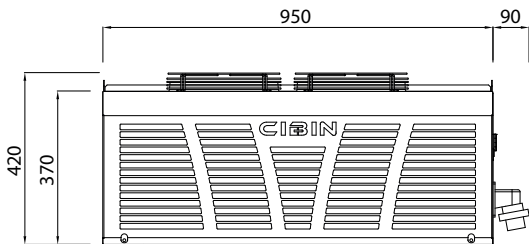
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



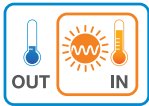
- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporador
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



- **Funzione riscaldamento**
- Heating function
- Wärmefunktion
- Fonction de chauffage
- Función de calefacción



ALASKA 240BNHS	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1746	1590	1399	1234	2436	2160	1829	1552	2280	2003	1670	1393
	Vol A	m3	19,4	14,5	9,8	6,8	20,6	16,2	11,6	8,2	38,8	28,9	18,9	12,3
	Vol B	m3	23,2	17,3	11,7	8,1	21,7	17,3	12,5	8,9	40,8	30,9	20,6	13,5

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras														
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica					Tc B: -20°C		Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes							
					Tc N: -2 ÷ +10°C		Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo							
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante													Vol B= 80 mm	
													Vol A= 60 mm	

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

330BNS

Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo		ALASKA 330BNS
Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d’application	Campo d’applicación	°C	+10 ÷ -20
Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación		230/1/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida	A	16,4
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW	2,92
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante		R455A
Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED		Art 4.3
Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W	1778
Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor		S
Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d’appel	Corriente de irrupción	A	81
Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores		2 x Ø250
Tipo ventilatore	Fan type	Ventilortyp	Type de ventilateur	Tipo de ventilador		AC
Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W	84
Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d’ air	Caudal aire	m3/h	1620
Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm	4,2
Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación		G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT
Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores		2 x Ø254
Tipo ventilatore	Fan type	Ventilortyp	Type de ventilateur	Tipo de ventilador		AC
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W	230
Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d’ air	Caudal aire	m3/h	1360
Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W	-
Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	50
Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm	885
Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm	1060
Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm	880
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg	150
Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg	118
Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3	0,83
Codice	Code	Kodex	Code	Código		999909360

N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche

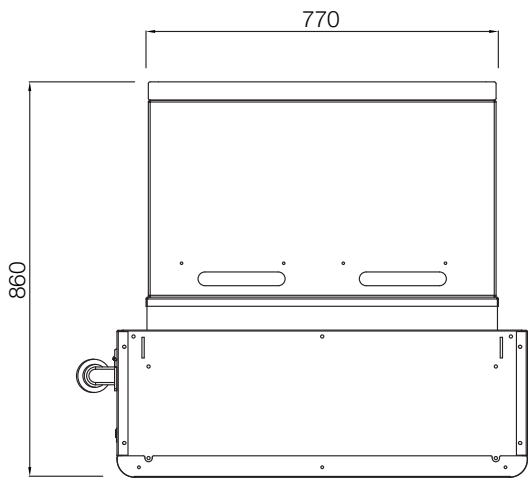
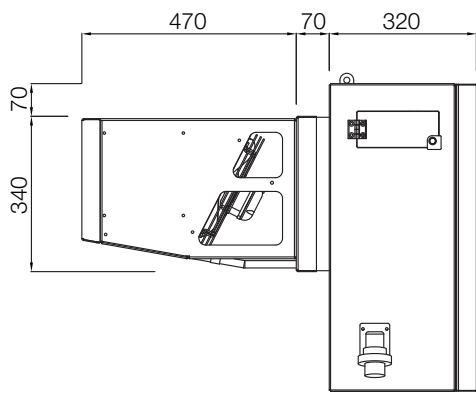
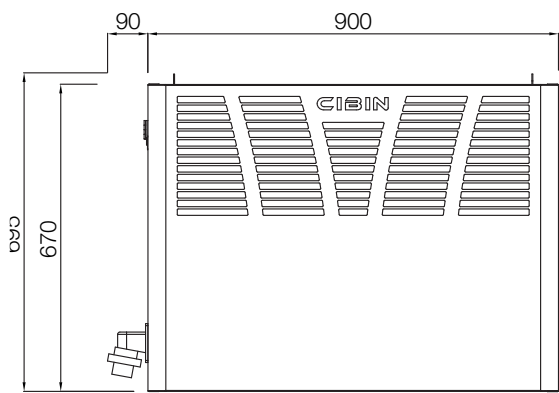


- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporator
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d’évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühllzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A



Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



ALASKA 330BNS	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1860	1687	1471	1284	2751	2381	1935	1563	2428	2054	1603	1226
	Vol A	m3	21,2	15,7	10,6	7,2	23,7	18,3	12,4	8,2	41,7	29,8	17,9	10,2
	Vol B	m3	25,3	18,9	12,6	8,6	24,9	19,4	13,4	9,0	43,9	31,8	19,5	11,3

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras			
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica	Tc B: -20°C	Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes	
	Tc N: -2 ÷ +10°C	Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo	
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante			Vol B= 80 mm
			Vol A= 60 mm

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

330BNHS 330BNHST

Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo		ALASKA 330BNHS R455A	ALASKA 330BNHST R455A
Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación	°C	+10 ÷ -20	+10 ÷ -20
Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación		230/1/50	400/3/50
Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absor-bida	A	16,4	5,8
Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW	2,92	2,92
Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante		R455A	R455A
Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED		Art 4.3	Art 4.3
Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W	1778	1540
Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor		S	S
Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción	A	81	20
Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm	2,5	2,5
Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores		2 x Ø250	2 x Ø250
Tipo ventilatore	Fan type	Ventilortyp	Type de ventilateur	Tipo de ventilador		AC	AC
Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W	84	84
Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h	1620	1620
Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm	4,2	4,2
Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación		G	G
Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión		VT	VT
Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores		2 x Ø254	2 x Ø254
Tipo ventilatore	Fan type	Ventilortyp	Type de ventilateur	Tipo de ventilador		AC	AC
Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W	230	230
Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h	1360	1360
Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W	350	350
Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A)	50	50
Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm	885	885
Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm	1060	1060
Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm	880	880
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg	150	150
Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg	118	118
Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3	0,83	0,83
Codice	Code	Kodex	Code	Codigo		999909366	999909361

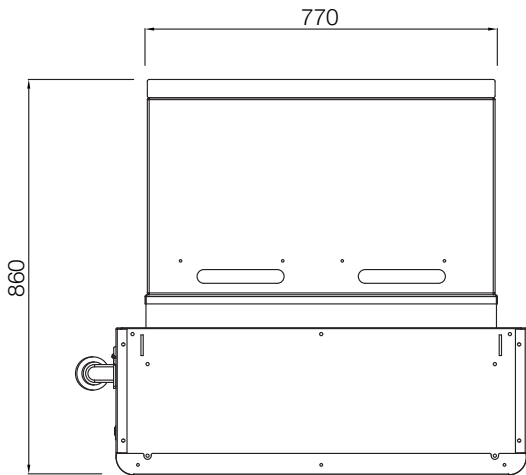
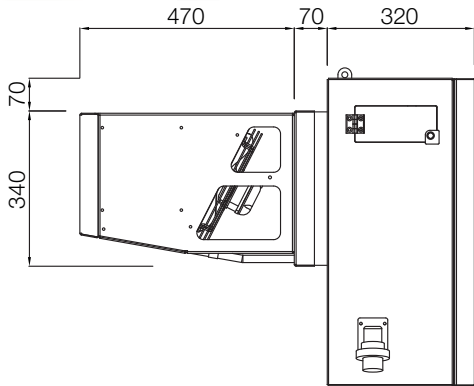
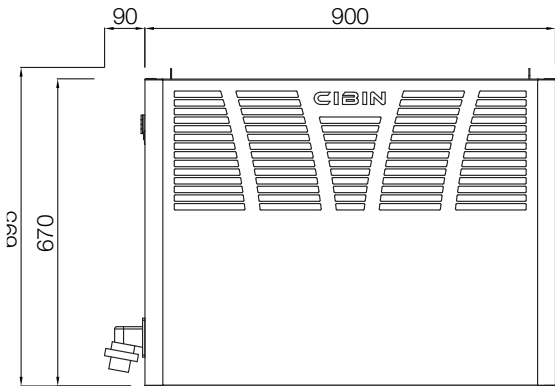
N = * : Te = -10°C ; Tcond = + 40°C
BN = * : Te = -30°C / Tcond = +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



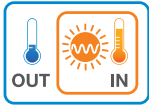
- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporateur / Evaporador
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühlzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALASKA R455A



- **Funzione riscaldamento**
- Heating function
- Wärmefunktion
- Fonction de chauffage
- Función de calefacción



ALASKA 330BNHS	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1860	1687	1471	1284	2751	2381	1935	1563	2428	2054	1603	1226
	Vol A	m3	21,2	15,7	10,6	7,2	23,7	18,3	12,4	8,2	41,7	29,8	17,9	10,2
	Vol B	m3	25,3	18,9	12,6	8,6	24,9	19,4	13,4	9,0	43,9	31,8	19,5	11,3

ALASKA 330BNHST	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	1754	1599	1409	1246	2576	2266	1893	1581	2320	2006	1627	1311
	Vol A	m3	19,5	14,6	9,9	6,9	22,0	17,2	12,1	8,4	39,6	28,9	18,3	11,2
	Vol B	m3	23,4	17,5	11,8	8,2	23,1	18,3	13,0	9,1	41,6	30,9	19,9	12,4

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras		
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica	Tc B: -20°C	Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes
	Tc N: -2 ÷ +10°C	Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante		Vol B= 80 mm Vol A= 60 mm

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA R455A

480BNST

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 480BNST
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d'application	Campo d'aplicación	°C +10 ÷ -20
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	400/3/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida	A 9,6
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW 4,88
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	Art 4.3
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W 2943
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	S
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d'appel	Corriente de irrupción	A 34
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm 2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	3 x Ø250
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W 126
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h 1980
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm 4,2
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	3 x Ø254
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W 345
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d' air	Caudal aire	m3/h 2000
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W -
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A) 50
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm 885
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm 1400
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm 880
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg 202
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg 172
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3 1,09
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909362

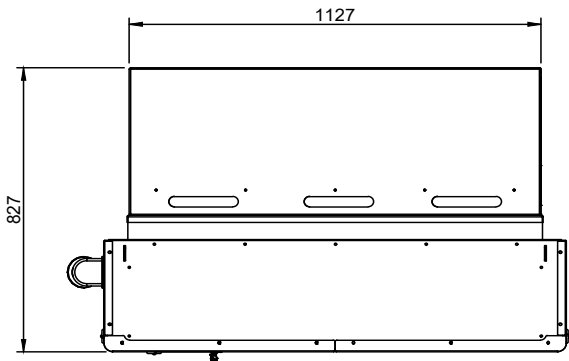
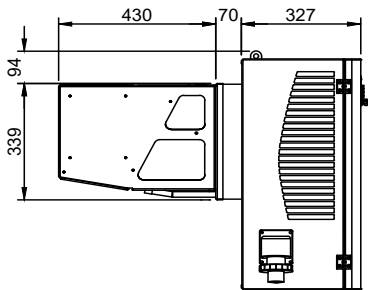
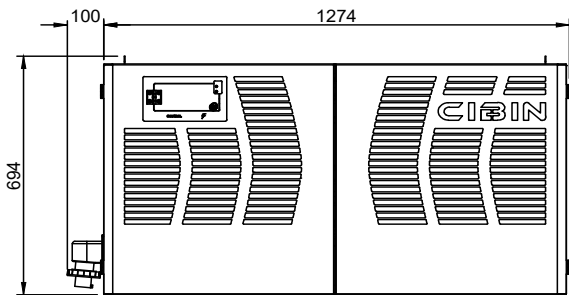
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporator
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d'évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühllzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

ALASKA 480BNST	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	2989	2731	2412	2140	5074	4502	3811	3233	4690	4108	3406	2818
	Vol A	m3	40,4	31,0	21,7	15,5	47,8	38,9	29,0	21,5	88,3	68,3	47,1	32,1
	Vol B	m3	48,1	36,8	25,7	18,3	49,8	40,9	30,8	23,1	92,2	72,2	50,6	34,9
Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras														
Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica			Tc B: -20°C		Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes									
			Tc N: -2 ÷ +10°C		Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo									
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante													Vol B= 80 mm	
													Vol A= 60 mm	

ALASKA R455A

650BNST

	Nome	Model	Modell	Modèle	Modelo	ALASKA 650BNST
	Campo di applicazione	Application field	Anwendungsbereich	Champe d’application	Campo d’applicación	°C +10 ÷ -20
	Alimentazione	Power supply	Netzanschluß	Alimentation	Alimentación	400/3/50
	Corrente massima assorbita	Max. absorbed current	Max. absorbierter Strom	Courant absorbé max.	Corriente máx. absorbida	A 12,7
	Potenza massima assorbita	Max. absorbed power	Max. aufgenommene Leistung	Puissance max. absorbée	Máx. Potencia absorbida	kW 6,22
	Tipo refrigerante	Refrigerant type	Kältemittel	Tipe du gaz	Tipo refrigerante	R455A
	Classe PED	PED Category	PED-Klasse	Catégorie PED	Categoría PED	I
CMP	Resa *	Capacity *	Leistung *	Puissance *	Rendimiento *	W 3994
	Tipo compressore	Compressor type	Kompressortyp	Type compresseur	Tipo compresor	S
	Corrente di spunto	Inrush current	Einschaltstrom	Courant d’appel	Corriente de irrupción	A 44
CND	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm 2,5
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø350
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Power rating	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	W 360
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d’ air	Caudal aire	m3/h 5000
EVP	Passo alette	Fin spacing	Lamellenabstand	Ecart alettes	Paso aletas	mm 8
	Sbrinamento	Defrost	Abtauung	Dégivrage	Descongelación	G
	Espansione	Expansion	Expansion	Expansion	Expansión	VT
	Ventilatori	Fan	Ventilator	Ventilateur	Ventiladores	2 x Ø350
	Tipo ventilatore	Fan type	Ventilator typ	Type de ventilateur	Tipo de ventilador	AC
	Pot nominale assorbita	Nom. power cons.	Nennleistungsaufnahme	Puiss. nom. absorbée	Pot. Nominal absorbida	W 360
	Portata aria	Air volume	Volumenstrom	Debit d’ air	Caudal aire	m3/h 5000
	Potenza riscaldamento	Heating power	Heizleistung	Puissance de chauffage	Potencia de calefacción	W -
	Pressione sonora a 10m **	Sound pressure level at 10 m **	Schalldruck in 10 m **	Pression acoustique à 10 m **	Presión sonora a 10 m **	dB(A) 55
	Imballo X	Packing X	Verpackung X	Emballage X	Embalajes X	mm 1560
	Imballo Y	Packing Y	Verpackung Y	Emballage Y	Embalajes Y	mm 1210
	Imballo Z	Packing Z	Verpackung Z	Emballage Z	Embalajes Z	mm 1250
	Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	kg -
	Peso netto	Net Weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	kg 290
	Volume	Volume	Volumen	Volume	Volúmen	m3 2,36
	Codice	Code	Kodex	Code	Codigo	999909364

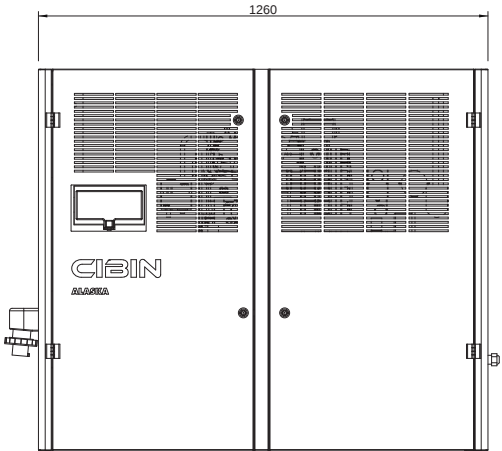
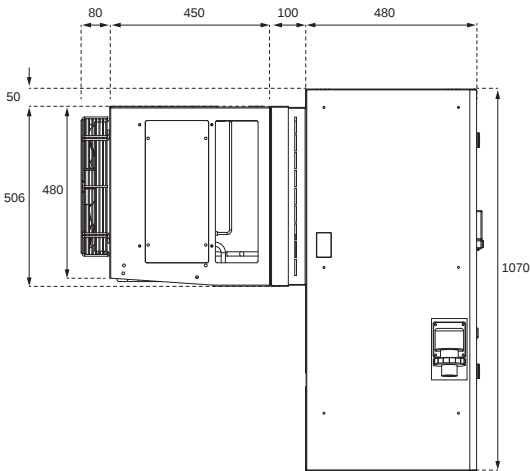
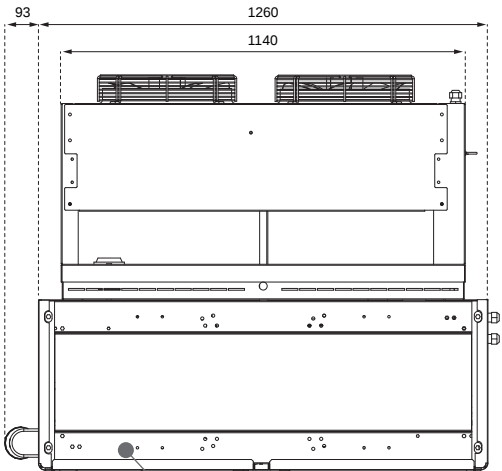
N= *: Te= -10°C ; Tcond= + 40°C
BN= *: Te= -30°C / Tcond= +40°C
** Dati derivati da correlazioni empiriche



- R455A : Entflammbar Kältemittel / Fluido refrigerante inflamable / Flammable refrigeration fluid / Fluide frigogène inflammable / Fluido frigorígeno inflamable
- CMP : Kompressorleistun / Compressore / Compressor / Compresseur / Compresor
- CND : Verflüssiger / Condensatore / Condenser / Condenseur / Condensador
- EVP : Verdampfer / Evaporatore / Evaporateur / Evaporator
- E : Vollhermetisch / Ermetico / Hermetic / Hermétique / Hermético
- G : Heissgas / Gas caldo / Hot gas / Gaz chaud / Gas caliente
- P : Kälteleistung / Potenza frigorifera / Cooling capacity / Puissances frigorifiques / Potencia frigorífica
- S : Halbhermetisch / Semiermetico / Semihermetic / Semi-hermetique / Semihermético
- Ta : Umgebungstemperatur / Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiente / Temperatura ambiente
- Tc : Kühlraumtemperatur / Temperatura cella / Cold room temperature / Température chambre froid / Temperatura cámara
- Te : Verdampfungstemperatur / Temperatura evaporazione / evaporation temperature / température d’évaporation / temperatura de evaporación
- Tcond : Kondensationstemperatur / Temperatura condensazione / condensation temperature / température de condensation / temperatura de condensación
- Vol : Kühzellenvolumen / Volume cella / Coldroom volume / Volume chambre / Volúmen cámara
- VT : Thermostatisches Expansionsventil / Valvola termostatica / Expansion valve / Détendeur thermostatique / Válvula termostática

ALASKA R455A

Serie professionale
Professional
Professionnelle
Beruflich
Profesional



- Valvola di compensazione
- Compensation valve
- Kühlraumausgleichsventil
- Valve de compensation
- Válvula de compensación

ALASKA 650BNST	Tc	°C	-20				0				10			
	Ta	°C	27	32	38	43	27	32	38	43	27	32	38	43
	Pf	W	4788	4401	3928	3525	7283	6567	5707	4989	6938	6219	5354	4632
	Vol A	m3	74,8	58,8	42,5	31,4	71,3	59,8	46,8	36,8	136,0	109,8	81,5	60,6
	Vol B	m3	88,4	69,4	50,1	36,9	74,1	62,6	49,5	39,1	141,5	115,5	86,9	65,3

Condizioni di calcolo dei volumi - Volume calculation conditions - Conditions de calcul des volumes - Berechnungsgrundlage für volumen - Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras

Isolamento cella - Insulation of the cold room - Isolation de la chambre froide - Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche - Aislamiento de la cámara frigorífica	Tc B: -20°C	Tutte le pareti - All the walls - Tous les murs - Alle Wände - Todas las paredes
	Tc N: -2 ÷ +10°C	Tutte le pareti tranne il pavimento - All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo

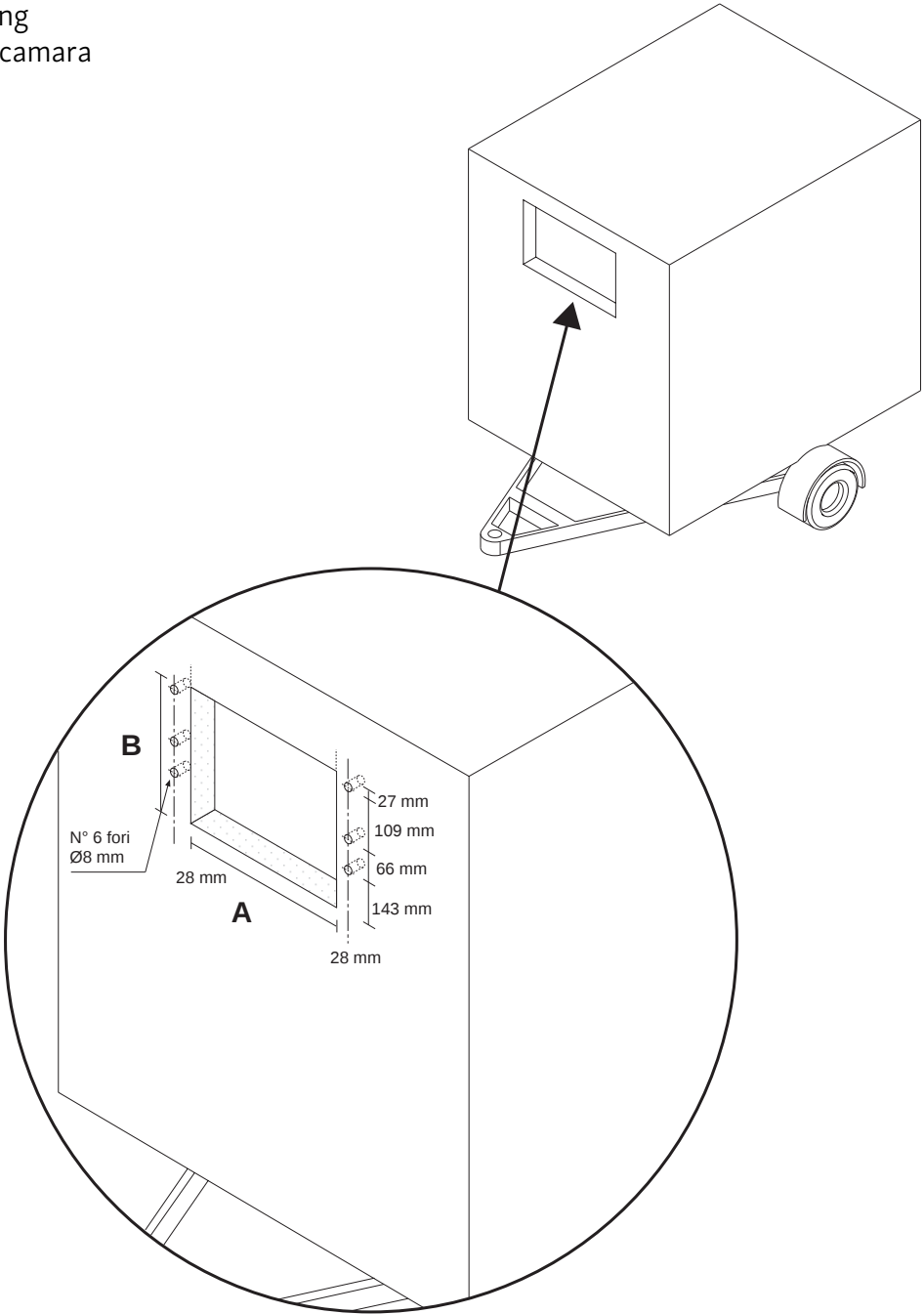
Spessore del materiale isolante - Isolating thickness - Épaisseur isolant - Stärke Isoliermittel - Espesor aislante	Vol B= 80 mm
	Vol A= 60 mm

Disegno tecnico indicativo. Le misure reali potrebbero subire delle variazioni. Indicative technical drawing. Actual measurements may vary.

Foratura della cella
Cold room perforation
Cavite chambre froid
Zellenbohrung
Perforacion camara

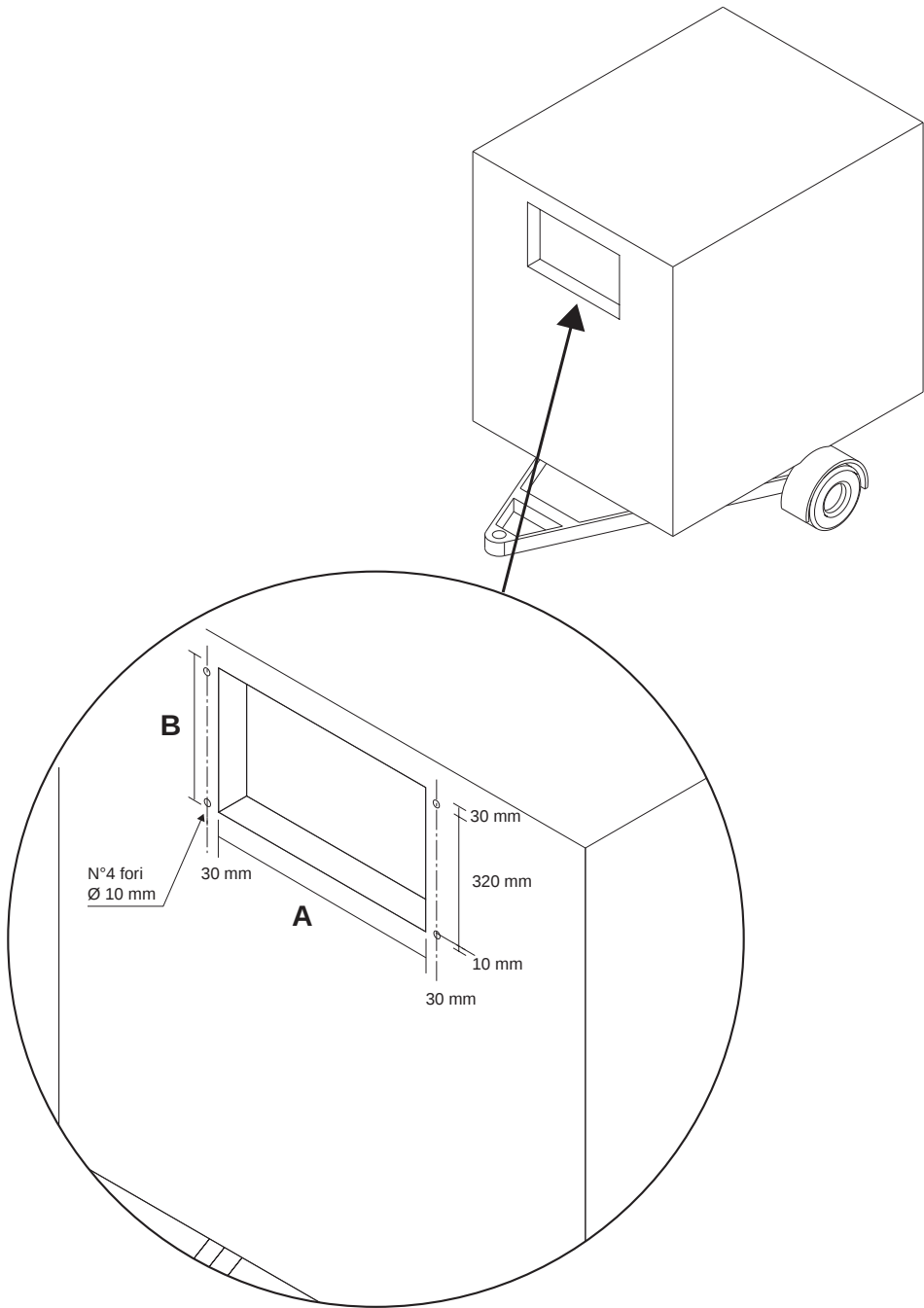


Foratura della cella
Cold room perforation
Cavite chambre froid
Zellenbohrung
Perforacion camara



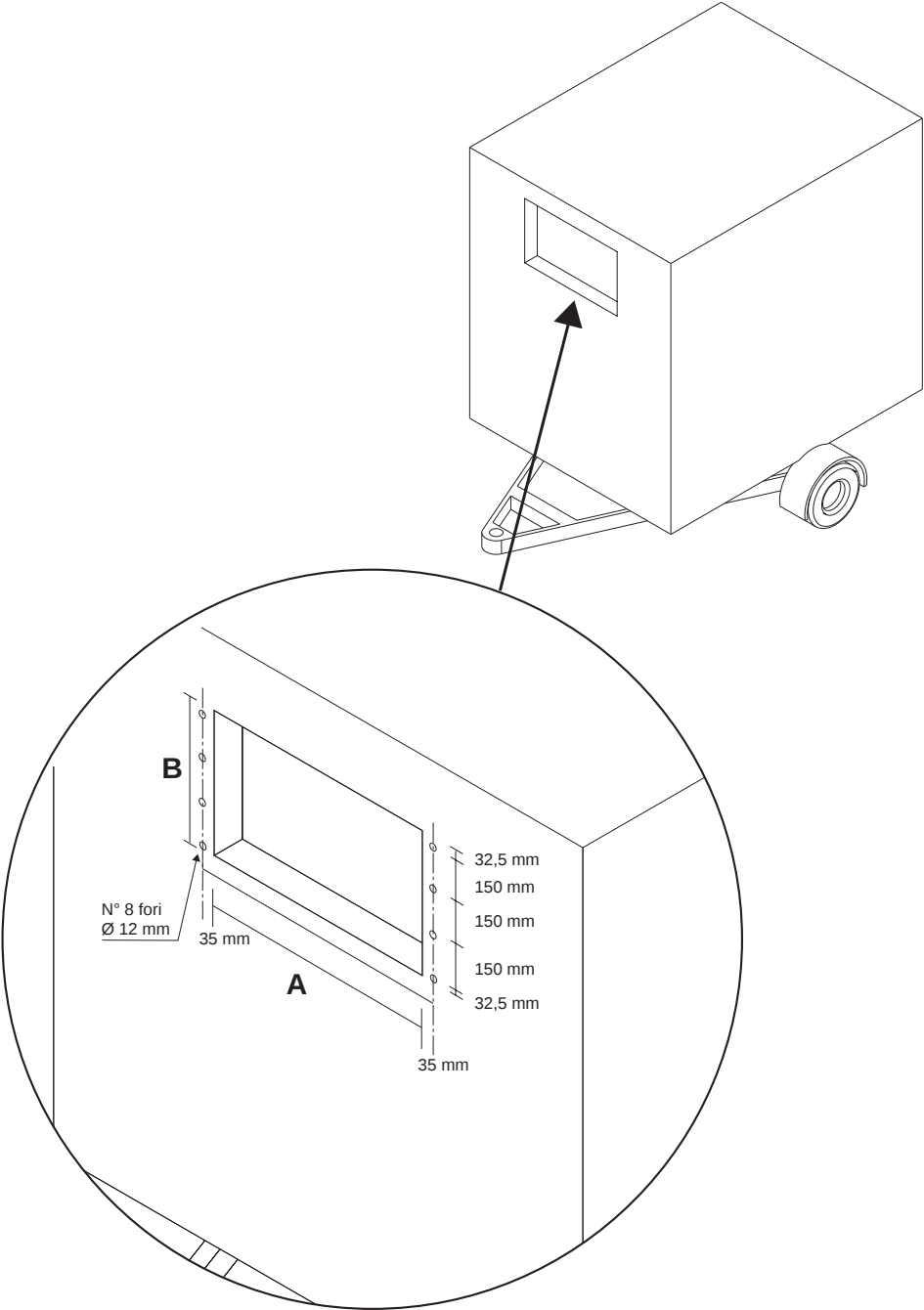
Modello Alaska	A mm	B mm
130	426	345
160	426	345
230	776	345
330	776	345
480	1150	345

Foratura della cella
Cold room perforation
Cavite chambre froid
Zellenbohrung
Perforacion camara



Modello Alaska	A mm	B mm
240	595	360

Foratura della cella
Cold room perforation
Cavite chambre froid
Zellenbohrung
Perforacion camara



Modello Alaska	A mm	B mm
650	1150	515

Sintesi della nostra competenza ed esperienza

Synthesis of our knowledge and experience
Résumé de notre expertise et de notre expérience
Zusammenfassung unserer Expertise und Erfahrung
Resumen de nuestra experiencia y experiencia

Eccellenza nella progettazione, frutto di una trentennale esperienza nel settore della refrigerazione industriale e commerciale, assemblaggio accurato e componentistica di qualità indiscussa sono gli elementi imprescindibili della "High Quality" Cibir.

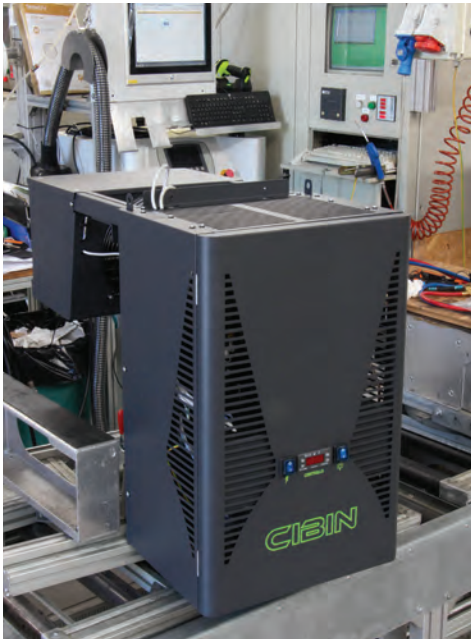
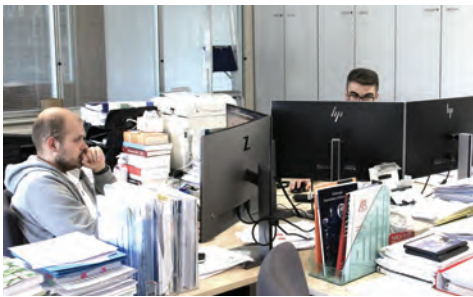
Excellence in design, the result of three decades of experience in this field, accurate assembly and high quality components are essential elements of Cibir units.

Excellence in Design, fruit de trente années d'expérience dans le secteur de la réfrigération industrielle et commerciale, un assemblage précis et des composants de qualité incontestés sont les éléments essentiels de Cibir "High Quality".

Excellence in Design, das Ergebnis von dreißig Jahren Erfahrung in der industriellen und kommerziellen Kühlung, präzise Montage und unbestrittene Qualitätskomponenten sind die wesentlichen Elemente von Cibir "High Quality".

La excelencia en el diseño, el resultado de treinta años de experiencia en el sector de la refrigeración industrial y comercial, el montaje preciso y los componentes de calidad indiscutibles son los elementos esenciales de Cibir "High Quality".





Assistenza e manutenzione

Assistance and maintenance
Entretien et maintenance

Service und Wartung
Servicio y mantenimiento

Un servizio che permette di richiedere in modo semplice dal tuo PC, tablet o smartphone tutta l'assistenza necessaria in caso di guasto o di manutenzione ordinaria della tua macchina refrigerante. Dal sito www.frigotel.com entra nella tua area riservata e richiedi immediatamente l'assistenza al tecnico frigorista autorizzato oppure puoi contattare il servizio clienti di Frigotel®.

A service that allows to easily and quickly ask through your tablet or smartphone for all the necessary assistance in case of faults or ordinary maintenance of your refrigeration unit. From the site www.frigotel.com go to your private area and request immediate assistance from the authorized refrigeration engineer or you can contact Frigotel® customer service.

Un service qui vous permet de demander rapidement et facilement à partir de votre tablette ou un smartphone toute l'assistance nécessaire dans le cas de panne ou de maintenance de votre groupe frigo. Depuis le site www.frigotel.com allez dans votre espace privé et demandez une assistance immédiate au technicien autorisé ou vous pouvez contacter le service client Frigotel®

Ein Service, dass Ihnen ermöglicht, alle erforderliche Unterstützung im Falle einer Störung oder Wartung des Kälteaggregat schnell und einfach von Ihrem Tablet oder Smartphone bitten. Von der Website www.frigotel.com gehen Sie in Ihrem privaten Bereich und fragen Sie für Service von den autorisierten Kältetechniker oder Sie können den Frigotel® Kundendienst kontaktieren.

Un servicio que le permite rápida y fácilmente pidas a tu tablet o smartphone toda la asistencia necesaria en caso de avería o mantenimiento de su máquina refrigerante. Desde el sitio www.frigotel.com entra en tu zona privada y solicitar asistencia inmediata al técnico autorizado o puede comunicarse con el servicio al cliente Frigotel®.





Tecnico autorizzato più vicino a te

Puoi richiedere automaticamente l'intervento di un nostro tecnico autorizzato che provvederà a ripristinare la funzionalità della tua macchina refrigerante.

Authorized technician near you.

You can automatically request the intervention of one of our authorized technician who will restore the functionality of your cooling unit.

Technicien agréé près de chez vous.

Vous pouvez automatiquement demander l'intervention d'un de nos techniciens autorisés qui permettront de restaurer la fonctionnalité de votre unité frigorifique.

Autorisierten Techniker in Ihrer Nähe.

Sie können automatisch die Intervention von einem unseren autorisierten Techniker, der die Funktionalität Ihrer Kälteaggregat wieder herstellen wird.

Técnico autorizado cerca de Usted

Puede solicitar automáticamente la intervención de uno de nuestros técnicos autorizados para restablecer la funcionalidad de su equipo.



Frigotel® worldwide service assistance

Puoi sempre richiedere l'assistenza telefonica diretta di Frigotel®, il servizio clienti è sempre a tua disposizione.

You can always ask the direct telephone support from Frigotel®, customer service is always available.

Vous pouvez toujours demander l'assistance téléphonique directe à Frigotel®, e service à la clientèle est toujours disponible.

Sie können jederzeit fragen Sie den direkten Telefon-Support von Frigotel®, der Kundenservice bleibt zur Verfügung.

Siempre se puede pedir el soporte telefónico directo de Frigotel®, el servicio



Manuale utente

Puoi consultare on-line il manuale utente della tua macchina refrigerante. Puoi visionare gli schemi elettrici ed i disegni tecnici delle tue macchine refrigeranti.

User's manual

You can consult on-line the user's manual of your refrigeration unit. You can see the electrical diagrams and the technical drawings of your refrigeration units.

Manuel de l'utilisateur

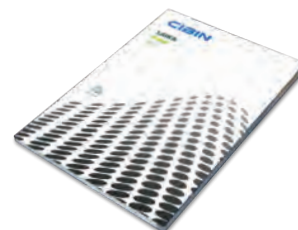
Vous pouvez consulter le manuel de l'utilisateur de votre groupe frigo en ligne. Vous pouvez consulter les schémas et dessins techniques de vos unités frigorifiques.

Bedienungsanleitung

Sie können die Bedienungsanleitungen Ihres Kälteaggregat online konsultieren. Sie können die Schaltpläne und technische Zeichnungen Ihrer Kältemaschinen sehen.

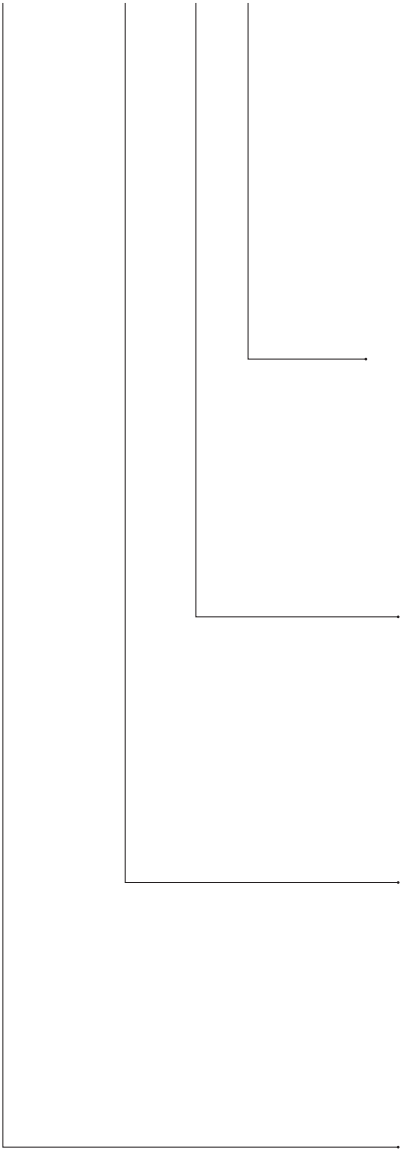
Manual del usuario

Puede consultar el manual del usuario de su equipo en línea. Puede ver los diagramas de circuitos y dibujos técnicos de los equipos frigoríficos.



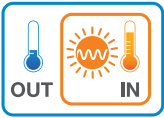
Lettura della sigla
How to read the nameplate
Lecture sigle
Abkürzungen
Lectura de la sigla

330 B H S



Compressore Semiermetico
Semi-hermetic compressor
Compresseur semi hermétique
Halbhermetischer Kompressor
Compresor semihermético

Con riscaldamento
Heating
Chaufflage
Heizung
Calefactor



Campo di temperatura
Temperature range
Champ de température
Temperaturbereich
Campo de temperatura

N : -2°C ÷ +10°C

B : -20°C ÷ +10°C

Grandezza dimensionale
Dimension size
Dimension de la taille
Größe der Dimension
Dimensiones

Condizioni di calcolo dei volumi
Volume calculation conditions
Conditions de calcul des volumes
Berechnungsgrundlage für volumen
Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras

	TN= -2 ÷ +10°C	BT= -20°C
Forma della cella refrigerata Shape of the cold room Forme de la chambre froide Form des Kühlraums Forma de la cámara frigorífica	cubica cubic cubique würfelförmige cúbica	cubica cubic cubique würfelförmige cúbica
Isolamento cella Insulation of the cold room Isolation de la chambre froide Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche Aislamiento de la cámara frigorífica	Tutte le pareti tranne il pavimento All the walls except the floor - Tous les murs sauf le sol - Alle Wände außer dem Boden - Todas las paredes excepto el suelo	Isolamento cella su tutte le superfici Cold room insulation on the entire surface Isolation de la chambre froide sur toute la surface Isolierung des Kühlraums auf der gesamten Oberfläche Aislamiento de la cámara frigorífica en toda la superficie
Tipo di materiale isolante Type of insulation material Type de matériau isolant Art des Isoliermaterials Tipo de material aislante	Poliuretano densità 40kg/m³ Polyurethane density 40kg/m³ Polyuréthane densité 40kg/m³ Polyurethan Dichte 40kg/m³ Poliuretano densidad 40kg/m³	Poliuretano densità 40kg/m³ Polyurethane density 40kg/m³ Polyuréthane densité 40kg/m³ Polyurethan Dichte 40kg/m³ Poliuretano densidad 40kg/m³
Spessore del materiale isolante Insulating thickness Épaisseur isolant Stärke Isoliermittel Espesor aislante	60 mm 80 mm	60 mm 80 mm
Conduttività del materiale isolante (poliuretano) insulation conductivity of the material (polyurethane) conductivité d'isolation du matériau (polyuréthane) Isolationsleitfähigkeit (polyurethan) Conductividad aislante del material (Poliuretano)	0,02 W/(m K)	0,02 W/(m K)
Calore specifico prodotto Specific heat Chaleur spécifique Spezifische Wärme Calor específico medio del producto	3.22 kJ/(kg K)	1.84 kJ/(kg K)
Temperatura di ingresso Input temperature Température d'entrée Einbringtemperatur Temperatura de entrada	+15 °C	-15 °C
Densità di carico calcolata sul 70% del volume della cella Load density calculated on 70% of the cell volume Densité de charge calculée sur 70% du volume de la chambre Belastungsdichte berechnet auf 70% Kühlraumvolumen Densidad de carga calculada sobre el 70% del volumen de la cámara	250 kg/m³	250 kg/m³
Movimentazione Daily handling Déplacement journalier Täglicher Kühlgutwechsel Movimiento diario	10 %	10 %
Tempo di raffreddamento Cooling time Temps de refroidissement Kühlungszeit Tiempo de enfriamiento	24 h	24 h
Ore di funzionamento compressore Compressor working hours Heures travail compresseur Betriebsstunden Kompressor Horas de funcionamiento compresor	18 h	18 h
Numero persone in cella Number of people in a cell Nombre de personnes dans la cellule Anzahl der Personen in einem kalten Raum Número de personas en una celda	0	0
Umidità relativa cella Relative humidity of the cell Humidité relative de la cellule Relative Luftfeuchtigkeit der Zelle Humedad relativa de la célula	85%	-
Umidità relativa esterno External relative humidity Humidité relative externe Äußere relative Luftfeuchtigkeit Humedad relativa externa	65%	65%
Coefficiente di riduzione del volume nel caso il pavimento non sia isolato Reduction coefficient if the floor is not insulated Coefficient de réduction si le sol n'est pas isolé Verringerungskoeffizient, wenn der Boden nicht isoliert ist Coeficiente de reducción en caso de que la base no esté aislada	36%	36%

1 kJ = 0,239 kcal = 0,948 BTU
 ΔT: 1K = 1°C = 1,8°F

! Per ulteriori info contattare l'ufficio tecnico. For different solutions, please contact our Technical Division. Pour d'autres solutions, contacter le bureau technique.
 Für weitere Angaben die Technische Abteilung kontaktieren. Para otras soluciones contactar la oficina técnica.

Indice

La normativa Europea	4	Condizioni di calcolo dei volumi	49
European legislation	5	Volume calculation conditions	49
La législation européenne	5	Conditions de calcul des volumes	49
Die europäische Gesetzgebung	5	Berechnungsgrundlage für volumen	49
La normativa europea	5	Condiciones de cálculo de los volúmenes de las cámaras	49
Aspetti legati al refrigerante:	6	Condizioni generali di vendita	52
About the refrigerant	7	Terms of sale	52
Aspects liés au fluide frigorigène	7	Conditions generales de vente	52
Aspekte rund um das Kältemittel	7	Allgemeine Verkaufsbedingungen	52
Aspectos relacionados con el refrigerante	7	Condiciones generales de venta	52
Esempi di applicazione	8		
Installation example	8		
Exemple d'installation	8		
Anlagenbeispiel	8		
Ejemplo de instalación	8		
Il rispetto delle normative	10		
Reference regulations	10		
Législations de référence	10		
Bezugsvorschriften	10		
Normativa aplicable	10		
Le macchine	11		
The refrigeration units	11		
Les groupes	11		
Die Aggregaten	11		
Las máquinas	11		
130N	18		
160N	20		
230N	22		
240BN	24		
240BNH	26		
240BNS	28		
240BNHS	30		
330BNS	32		
330BNHS	34		
330BNHST	34		
480BNST	36		
650BNST	38		
Foratura della cella	40		
Cold room perforation	40		
Cavite chambre froid	40		
Zellenbohrung	40		
Perforacion camara	40		
Lettura della sigla	48		
How to read the nameplate	48		
Lecture sigle	48		
Abkürzungen	48		
Lectura de la sigla	48		

Condizioni generali di vendita

Terms of sale

Conditions generales de vente

Allgemeine Verkaufsbedingungen

Condiciones generales de venta

Condizioni generali di vendita

- 1) CONCLUSIONE DEL CONTRATTO: L'ordinazione dal Committente è irrevocabile (art.1329 c.c.) ma il contratto si intenderà concluso solo a seguito di esplicita conferma scritta della CIBIN S.R.L. o dall'esecuzione dell'ordinazione da essa effettuata od iniziata, previo avviso al Committente. Ogni altro atto o fatto della CIBIN S.R.L. o dei suoi dipendenti compreso l'incasso di somme versate in acconto, che saranno comunque infruttifere, non costituisce valida conferma od accettazione.
- 2) PREZZI: I prezzi indicati in contratto si intendono salva diversa pattuizione scritta, franco sede CIBIN S.R.L. e sono al netto di tutte le spese accessorie comprese alla stipulazione ed esecuzione del contratto.
- 3) DATI TECNICI: Dimensioni, pesi, disegni, fotografie e depliant hanno sempre valore informativo e non costituiscono nessun impegno da parte della CIBIN S.R.L. che si riserva di introdurre in qualunque momento, nelle proprie apparecchiature, quelle modifiche che ritenesse opportune senza che possano essere sollevate contestazioni al riguardo.
- 4) CONSEGNA: Il termine di consegna è indicato a solo titolo informativo, in nessun caso deve intendersi tassativo. Eventuali ritardi nelle consegne per qualsiasi motivo, non danno il diritto al Committente di annullare l'ordinazione né di richiedere indennizzo sicuro per penalità o per risarcimento danni.
- 5) RESA: Salvo diverso accordo scritto, la merce si intende venduta franco nostro stabilimento. Il trasporto, anche se effettuato a nostra cura, avviene oltre che a sue spese, per conto del Committente a suo rischio e pericolo.
- 6) SPEDIZIONI: Le spedizioni vengono eseguite secondo le disposizioni del Committente e in mancanza di queste, con il mezzo che la CIBIN S.R.L. riterrà più opportuno declinando ogni responsabilità per eventuali danni, incidenti, furti etc. La CIBIN S.R.L. non risponde degli inconvenienti causati da ritardi o disagi a carico del vettore, verso il quale il Committente dovrà far valere direttamente se dal caso, i propri diritti.
- 7) IMBALLI: Verranno fatturati al costo e inderogabilmente non saranno accettati di ritorno.
- 8) RISERVATO DOMINIO: Nella vendita con pagamento dilazionato, il Committente acquisterà la proprietà del macchinario compravenduto col pagamento dell'ultima rata del prezzo e degli accessori, essendo la vendita fatta ed accettata con riserva della proprietà (art.1523 c.c.). Fino a tale momento egli ne sarà depositario, dovrà indicarne l'ubicazione e rendere possibile l'ispezione a semplice richiesta della CIBIN S.R.L. Non potrà alienarlo, vincolarlo, e dovrà preliminarmente eccepire la riserva della proprietà a favore della CIBIN S.R.L. in tutti i casi di azioni esecutive o comunque pregiudizievoli da parte di terzi, obbligandosi a darle in ogni caso immediata comunicazione. I beni commissionati con la presente scrittura resteranno proprietà della CIBIN S.R.L. sino al totale pagamento del prezzo pattuito.
- 9) CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA:
Merce resa: franco nostro stabilimento di San Donà di Piave (VE)
Imballo: al costo, escluse le serie con imballo compreso
Montaggio: escluso
A richiesta possiamo mettere a Vostra disposizione un nostro tecnico frigorista con pagamento da concordare.
Garanzia: tutti i ns. apparecchi, con esclusione parti elettriche, sono garantiti per 12 mesi dalla data di fornitura, con la sola sostituzione del pezzo avariato.
Le parti elettriche ed elettroniche sono garantite 6 mesi e rientrano nella garanzia solo se il difetto non dipende da alimentazione o allacciamento sbagliato. I materiali riscontrati difettosi dovranno essere resi, in porto franco, al nostro stabilimento dove verranno controllati e, a nostro insindacabile giudizio, riparati o sostituiti. Restano a carico del Committente le spese di mano d'opera, viaggio e trasferta del personale che interviene presso la sede del Committente. Il Committente decade da diritto alla garanzia se non osserva anche per una sola volta le condizioni di pagamento e se i guasti lamentati risultano originati da fatti del Committente stesso, suoi dipendenti o terze persone o cattivo montaggio quando questo non sia imputabile al Fornitore. Nessuna responsabilità viene da noi assunta per perdite o danni causati da guasti o cattiva utilizzazione degli impianti.
La garanzia non copre gli eventuali danni che dovessero verificarsi per il mancato funzionamento degli impianti o dei suoi componenti. E' pertanto esclusa ogni e qualsiasi responsabilità per i danni diretti e/o indiretti, nonché ogni e qualsiasi risarcimento che ecceda le spese di riparazione e/o sostituzione, franco nostro stabilimento, di quelle parti in cui si rendessero evidenti entro il termine di garanzia stabilito e senza possibilità di dubbio, i suddetti malfunzionamenti o vizi di fabbricazione.
Il Committente decade dal diritto di garanzia se non denuncia gli eventuali vizi e difetti occulti per iscritto alla CIBIN S.R.L. entro otto giorni dall'avvenuto collaudo. Il collaudo dovrà avvenire entro due settimane dalla consegna della merce: in caso contrario la garanzia rimane sospesa.
- 10) PAGAMENTI: I pagamenti dovranno essere effettuati rigorosamente nei termini concordati, in valuta legale, al nostro domicilio. Sugli eventuali ritardi si computeranno gli interessi al tasso annuo di 5 punti in più del tasso ufficiale di sconto della Banca d'Italia.
Eventuali contestazioni non daranno diritto a sospensione dei pagamenti.

Inadempienze delle condizioni di pagamento da parte del Committente danno diritto alla nostra Ditta di sospendere le forniture in corso o di richiedere il pagamento anticipato.

- 11) RECLAMI: Eventuali reclami per difetti di quanto fornito, dovranno essere comunicati alla nostra sede entro e non oltre 8 giorni dalla messa in funzione dell'impianto e comunque entro e non oltre 60 giorni dalla consegna, esclusivamente a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento. E' esclusa ogni altra forma di comunicazione che pertanto non avrà effetto alcuno.
- 12) FORO COMPETENTE: Per qualsiasi controversia giudiziaria, nessuna esclusa, Foro competente sarà solo ed esclusivamente quello di Venezia (Italia), ovunque venga stipulato il contratto, consegnata la merce od eseguiti i pagamenti, anche se effettuati presso il domicilio dell'acquirente.

Terms of sale

- 1) CONCLUSION OF THE AGREEMENT: The Client's order is irrevocable (section 1329 of the Italian Civil Code), but the agreement shall be understood as concluded solely after explicit written confirmation by CIBIN S.R.L. or by the execution of the order that the latter has effected or commenced, upon notifying the Client. Any other action or deed of CIBIN S.R.L. or of its employees, including the collection of amounts paid on account and which shall in any case be non-profit-bearing, do not constitute valid confirmation or acceptance.
- 2) PRICES: The prices indicated in the agreement, unless otherwise agreed in writing, are intended as ex CIBIN S.R.L. works and are net of all incidental expenses, including the drawing up and performance of the agreement.
- 3) TECHNICAL DATA: Dimensions, weights, drawings, photographs and brochures are always indicative and are not binding on CIBIN S.R.L., which reserves the right to introduce those changes it deems advisable to its equipment at any time without giving cause for any objections to be raised on the matter.
- 4) DELIVERY: The term of delivery is purely indicative; under no circumstances should it be considered binding. Any delays in delivery for any reason whatsoever do not give the Client the right to cancel the order nor to claim any indemnity by way of penalty or compensation for damages.
- 5) PLACE OF DELIVERY: Unless otherwise agreed in writing, the goods are sold ex works. Carriage, even if arranged by CIBIN S.R.L., is on behalf of the Client, at his expense and at his risk.
- 6) DISPATCHES: The dispatches are carried out according to the Client's instructions and failing these, with the means that CIBIN S.R.L. shall deem most suitable, declining all responsibility for any damage, accidents, theft, etc.. CIBIN S.R.L. cannot be held liable for troubles caused by delays or mistakes by the carrier, to whom the Client shall assert his rights directly if necessary.
- 7) PACKING: Packing shall be invoiced at cost and returns shall not be accepted under any circumstances.
- 8) RETENTION OF OWNERSHIP: In sales with deferred payment, the Client shall acquire the ownership of the sold machinery upon payment of the last instalment of the agreed price and of the incidentals, the sale being made and accepted with retention of ownership (section 1523 of the Italian Civil Code). Until that time the Client shall be the depositary and shall indicate the location of the machinery and upon simple request by CIBIN S.R.L. allow inspection. The Client may not sell or encumber it and shall first of all state the retention of ownership in favour of CIBIN S.R.L. in all cases of enforcement or pre-trial proceedings by a third party, being obliged to inform CIBIN S.R.L. immediately of the fact. The goods ordered hereby shall remain the property of CIBIN S.R.L. until full payment of the agreed price.
- 9) TERMS OF SALE:
Goods delivered: ex works in San Donà di Piave (VE).
Packing: at cost, excluding the ranges with packing included.
Assembly: excluded.
Upon request CIBIN S.R.L. can put at the Client's disposal one of its refrigeration engineers, with payment to be agreed.
Warranty: all the appliances of CIBIN S.R.L., excluding the electrical parts, are guaranteed for 12 months from the date of supply, with replacement only of the faulty part.
The electrical and electronic parts are guaranteed 6 months and are covered by the warranty only if the defect does not depend on the power supply or incorrect connection. Materials found to be defective shall be returned, carriage paid, to the CIBIN S.R.L. works, where they shall be checked and repaired or replaced according to the latter's decision, which is final. Labour expenses, travelling expenses and board and lodgings of personnel who carry out work at the Client's premises shall be charged to the latter. The Client loses all right to warranty if he does not fulfil even once the terms of payment or if the reported faults arise from facts due to the Client himself, his employees or third parties or improper assembly when it is not attributable to the Supplier. CIBIN S.R.L. accepts no liability for loss or damage caused by failures or improper use of the installations/plants.
The warranty does not cover any damage which may occur due to failure of the installations/plants or their components. Any liability whatsoever for direct or consequential damage is therefore excluded, as well as all and any compensation which exceeds the expenses of repair or replacement ex works of those parts in which the above-mentioned malfunctioning of manufacturing defects shall become evident within the established term of warranty and be shown to CIBIN S.R.L.'s satisfaction to be defective.
The Client shall lose all right to warranty should he not report any hidden faults and defects in writing to CIBIN S.R.L. within eight days from the final test and inspection. The final test and inspection shall take place within two weeks from delivery of the goods: otherwise the warranty remains suspended.
- 10) PAYMENTS: Payments shall be made without fail within the agreed due dates, in legal currency, at our domicile. Interest shall be calculated on any delays at an annual rate of 5 points more than the official bank rate.

Any disputes shall not give the right to suspend payments. Non-fulfilment of the terms of payment by the Client shall give CIBIN S.R.L. the right to suspend the supplies in progress or to demand advance payment.

- 11) COMPLAINTS: Any complaints regarding defects in supplied goods shall be made to the CIBIN S.R.L. registered offices by and no later than 8 days from commissioning of the installation/plant and in any case by and no later than 60 days from delivery, exclusively by means of registered letter with return receipt. Any other form of communication is excluded and shall therefore have no effect.
- 12) PLACE OF JURISDICTION: For any legal dispute, none excluded, the sole place of jurisdiction shall be the Law Courts of Venice (Italy), wherever the agreement has been stipulated, the goods delivered or payments made, even if made at the Client's registered office.

Conditions generales de vente

- 1) CONCLUSION DU CONTRAT: La commande est irrévocable de la part du Commettant (art. 1329 C.C. Italien) mais le contrat ne sera considéré conclu qu'après confirmation écrite explicite de la part de la firme CIBIN S.R.L. ou exécution de la commande, effectuée ou en cours, après que le Commettant en ait été avisé. Tout autre acte ou fait, de la firme CIBIN S.R.L. ou de ses employés, y compris l'encaissement de sommes versées à titre d'acompte, qui seront de toute manière improductives, ne constitue pas une confirmation ou une acceptation valable.
- 2) PRIX: Les prix indiqués dans le contrat s'entendent, sauf stipulation différente écrite, franco le siège de la firme CIBIN S.R.L. et sont nets de tous les frais accessoires, y compris la stipulation et l'exécution du contrat.
- 3) DONNEES TECHNIQUES: Les dimensions, poids, dessins, photographies et déliants n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent en aucun cas un engagement de la part de la firme CIBIN S.R.L. qui se réserve le droit d'introduire à tout moment, sur ses propres appareils, les modifications qu'elle retiendrait nécessaires, sans qu'aucune contestation à ce propos ne puisse être soulevée.
- 4) LIVRAISON: Les délais de livraison ne sont indiqués qu'à titre indicatif et ne doivent en aucun cas être considérés impératifs. Les éventuels retards de livraison, quel qu'en soit le motif, ne donnent pas au Commettant le droit d'annuler la commande ni de réclamer une indemnisation à titre de pénalité ou de remboursement des dommages.
- 5) RETRAIT DE LA MARCHANDISE: A l'exception d'un accord différent écrit, il est entendu que la marchandise est vendue franco notre établissement. Le transport, même s'il est effectué par les soins de la CIBIN S.R.L., est non seulement à vos frais, pour le compte du Commettant, mais également à vos risques et périls.
- 6) EXPEDITIONS: Les expéditions sont effectuées selon les dispositions du Commettant, et à défaut de dispositions particulières, selon le moyen de transport que la firme CIBIN S.R.L. retiendra le plus approprié, en déclinant toute responsabilité pour les éventuels dommages, accidents, vols, etc. pouvant advenir.
La firme CIBIN S.R.L. ne répond pas des inconvénients imputables à des retards ou à des erreurs du transporteur, auprès duquel le Commettant devra faire valoir directement, si le cas se présente, ses propres droits.
- 7) EMBALLAGES: Ils seront facturés au prix coûtant et absolument aucun retour ne sera accepté.
- 8) DOMAINE RESERVE: La vente étant faite et acceptée avec réserve de propriété (art. 1523 C.C. Italien), dans les ventes à paiement échelonné, le Commettant n'acquerra la propriété de la machine achetée et vendue qu'après en avoir effectué le dernier versement et versé les frais accessoires.
Il en sera, en attendant, le dépositaire et devra indiquer son emplacement afin que la firme CIBIN S.R.L. puisse, sur une simple demande, l'inspecter. Il ne pourra l'aliéner, ni le louer, et devra préalablement déclarer la réserve de propriété en faveur de la firme CIBIN S.R.L. dans tous les cas d'actions exécutives ou de toute manière préjudiciables de la part de tiers, avec l'obligation d'en informer immédiatement cette dernière.
- 9) CONDITIONS GENERALES DE VENDE
Marchandise délivrée: Franco notre établissement de San Donà di Piave (VE)
Emballage: au prix coûtant, à l'exclusion des séries comprenant l'emballage
Montage: exclu
Après que les modalités de paiement en aient été établies, un des techniciens frigoriste de la firme CIBIN S.R.L. pourra être mis à votre disposition.
Garantie: Tous les appareils de la firme CIBIN S.R.L., à l'exclusion des parties électriques, sont garantis douze mois à partir de la date de la fourniture, et seul le remplacement de la pièce endommagée est prévu.
Les parties électriques et électroniques sont garanties six mois et ne rentrent dans la garantie que si le défaut ne dépend pas d'une erreur de branchement ou d'alimentation. Les matériaux défectueux devront être retournés à la firme CIBIN S.R.L., en port franc, où ils seront contrôlés et, selon le seul jugement de cette dernière, réparés ou remplacés. Restent à la charge du Commettant, les frais de main d'œuvre, de voyage et de déplacement du personnel intervenant chez le Commettant. Le Commettant perd le droit à la garantie s'il n'observe pas, ne serait-ce qu'une fois, les conditions de paiement, mais également si lui-même, un de ses employés, un tiers ou un mauvais montage, dont le Fournisseur ne peut être tenu pour responsable, sont à l'origine des pannes dont il se plaint. Aucune responsabilité n'est assumée de la part des établissements CIBIN S.R.L. dans le cas de pertes ou de dommages dus à des pannes ou à une mauvaise utilisation des installations. La garantie ne couvre pas les éventuels dommages pouvant se produire en raison d'un mauvais fonctionnement des installations ou de leurs composants. Tout type de responsabilité pour des dommages directs ou indirects, ainsi que tout type de dédommagement dépassant les frais de réparation et/ou

de remplacement, franco les établissements de la CIBIN S.R.L., des pièces pour lesquelles les susdits défauts de fonctionnement ou vices de fabrication seraient évidents, sans le moindre doute possible, à l'intérieur des délais prévus par la garantie, sont donc exclus. Le Commettant perd le droit de garantie s'il ne dénonce pas par écrit, à la firme CIBIN S.R.L., les éventuels vices de fabrication ou défauts cachés dans les huit jours suivant l'essai de l'appareil. L'essai doit être effectué dans les deux semaines suivant la livraison de la marchandise: dans le cas contraire la garantie sera suspendue.

10) PAIEMENTS: Les paiements doivent être rigoureusement effectués dans les termes fixés, en monnaie légale, au domicile de la CIBIN S.R.L.. Les intérêts seront calculés sur les éventuels retards à un taux annuel de 5 points en plus du taux officiel d'escompte de la Banque d'Italie. Les éventuelles contestations n'autorisent pas à suspendre les paiements.

La non-exécution des paiements de la part du Commettant donnent le droit à l'entreprise CIBIN S.R.L. de suspendre les fournitures et de réclamer un paiement anticipé.

11) RECLAMATIONS: Les éventuelles réclamations pour défauts de fourniture doivent être communiquées au siège de la firme CIBIN S.R.L., et exclusivement par lettre recommandée avec avis de réception, dans les huit jours suivant la mise en fonction de l'installation et de toute manière pas au-delà des 60 jours suivant la livraison. Toute autre forme de communication est exclue et ne sera donc pas prise en compte.

12) TRIBUNAL COMPETENT: Pour toute controverse juridique, sans exclusion, le Tribunal compétent sera seulement et exclusivement celui de Venise (Italie), où que soient stipulés le contrat, livrée la marchandise ou exécutés les paiements, même s'ils sont effectués au domicile du Commettant.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1) VERTRAGSABSCHLUSS: Die vom Käufer getätigte Bestellung ist unwiderrufbar (Art.1329 c.c.), jedoch versteht sich der Vertrag erst nach ausdrücklicher schriftlicher Auftragsbestätigung seitens der CIBIN S.R.L. oder nach vor kurz dem Auftraggeber mitgeteilter Auslieferung der von ihr durchgeführten oder begonnenen Bestellung als abgeschlossen. Jeder andere Umstand bzw. jede andere Handlung der CIBIN S.R.L. oder seiner Angestellten, einschließlich das Inkasso von Anzahlungen, sind unfruchtbar und stellen keine gültige Auftragsbestätigung oder Annahme dar.

2) PREISE: Wenn nicht ausdrücklich anders schriftlich vereinbart, verstehen sich die im Vertrag angeführten Preise ab dem Werk von CIBIN S.R.L. und ausschließlich aller Nebenspesen, wie beispielsweise für den Vertragsabschluss und dessen Erfüllung anfallende Kosten.

3) TECHNISCHE DATEN: Abmessungen, Gewichte, Zeichnungen, Fotografien und Broschüren haben nur richtungsweisenden Wert und sind für die CIBIN S.R.L. keinesfalls verbindlich. Letztere behält sich das Recht vor, an den eigenen Gerätschaften jederzeit alle von ihr für angebracht erachteten Änderungen anzubringen, ohne daß dies Grund zu Beanstandung sein kann.

4) LIEFERUNG: Der Liefertermin ist nur richtungsweisend und keinesfalls bindend anzusehen. Eventuelle Lieferverzögerungen, aus welchen Gründen auch immer, geben dem Auftraggeber weder ein Recht auf Stornierung der Bestellung noch auf irgendwelche Schadenersatzforderungen angesichts Strafen oder Schäden.

5) ÜBERGABE: Wenn nicht ausdrücklich anders schriftlich vereinbart, versteht sich die Ware ab Werk der CIBIN S.R.L. verkauft. Der Transport, auch wenn von der CIBIN S.R.L. ausgeführt, findet auf Kosten des Käufers und auf dessen Risiko und Gefahr statt.

6) VERSAND: Für den Versand hält man sich an die vom Auftraggeber erhaltenen Weisungen. In Ermangelung solcher wird der Versand mit dem von der CIBIN S.R.L. als geeignetstes angesehenes Transportmittel ausgeführt, ohne jedoch in irgendeiner Weise für eventuelle Schäden, Unfälle, Diebstähle usw. aufzukommen. Die Firma CIBIN S.R.L. haftet keinesfalls für Probleme, die auf Verspätungen oder Mißverständnisse des Frachtführers zurückzuführen sind. Bei Bedarf hat der Auftraggeber seine Rechte direkt gegenüber dem Frachtführer geltend zu machen.

7) VERPACKUNG: Die Verpackung wird zum Kostenpreis in Rechnung gestellt und in gar keinem Fall zurückgenommen.

8) EIGENTUMSVORBEHALT: Bei Verkauf mit Zahlungsvereinfachung erstet der Käufer das Eigentum der verkauften Maschine erst mit Zahlung der letzten Rate und des Zubehörs, da der Verkauf nur mit ausdrücklichem Eigentumsvorbehalt getätigt und akzeptiert worden ist (Art. 1523 c.c.).

Bis zur vollständigen Begleichung ist der Käufer nur Depositär. Er hat daher der CIBIN S.R.L. den Standort der Maschine mitzuteilen und ihr auf einfache Forderung hin deren Inspektion zu ermöglichen. Die Maschine darf von ihm also weder veräußert noch verpflichtet werden und im Falle von vollstreckenden oder allenfalls nachteiligen Handlungen seitens Dritter hat er den Eigentumsvorbehalt zu Gunsten der CIBIN S.R.L. einzuwenden und letztere unverzüglich davon in Kenntnis zu setzen. Die bestellten Güter bleiben auf der Grundlage des vorliegenden Schriftstücks bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises Eigentum der CIBIN S.R.L.

9) ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN: Warenübergabe: ab Werk der CIBIN S.R.L. von San Donà di Piave (VE) Verpackung: zum Kostenpreis, ausgenommen bei Serien mit inbegriffener Verpackung Montage: ausgenommen. Auf Anfrage und gegen zu vereinbarende Bezahlung können wir Ihnen einen Kühltisch der CIBIN S.R.L. zur Verfügung stellen. Garantie: alle unsere Gerätschaften, Elektrik ausgenommen,

werden für eine Dauer von 12 Monaten ab Lieferdatum garantiert. Die Garantie sieht nur den Ersatz des schadhaften Teils vor. Die Elektrik und Elektronik werden für 6 Monate garantiert und fallen nur unter den Garantieanspruch, wenn der Schaden nicht von einer falschen Einspeisung oder einem unsachgemäßen Anschluß abhängt. Die schadhaften Materialien sind frachtfrei an das Werk von CIBIN S.R.L. zurückzusenden, wo sie einer Prüfung unterzogen werden und nach freien Ermessen der CIBIN S.R.L. entweder repariert oder ersetzt werden. Zu Lasten des Käufers gehen die Lohnkosten sowie Kost und Logis des beim Käufer zum Einsatz kommenden Personals. Der Garantieanspruch des Käufers verfällt, sobald dieser auch nur einmal die Zahlungsbedingungen nicht erfüllt und wenn die beanstandeten Schäden vom Käufer selbst, dessen Angestellten oder Dritten sowie durch eine nicht auf den Lieferant zurückzuführende unsachgemäße Montage verursacht worden sind. Nicht gehaftet wird von der Firma CIBIN S.R.L. für Einbußen oder Schäden, die auf Defekte oder schlechte Nutzung der Anlagen zurückzuführen sind. Die Garantie deckt weiters keine Schäden, die auf einen Betriebsausfall der Anlagen oder Bestandteile davon zurückzuführen sind. Es ist daher jede Haftpflicht für direkte und/oder indirekte Schäden sowie jeder Schadenersatz ausgeschlossen, die über die Reparaturkosten und/oder den Ersatz von Teilen mit den oben erwähnten Betriebsstörungen oder Fabrikationsfehlern ab Werk hinausgehen.

Der Garantieanspruch des Käufers verfällt weiters, wenn er der Firma CIBIN S.R.L. eventuelle verborgene Schäden und Mängel nicht innerhalb von acht Tagen der stattgefundenen Abnahme schriftlich anzeigt. Genannte Abnahme hat spätestens zwei Wochen nach der Warenlieferung stattzufinden; sollte dies nicht der Fall sein, bleibt die Garantie schwebend.

10) ZAHLUNGEN: Die Zahlungen sind unbedingt zu den vereinbarten Terminen, in der gesetzlichen Währung an das Domizil der CIBIN S.R.L. zu leisten. Bei eventuellem Zahlungsverzug werden Jahreszinssätze von 10 Stellen über dem Bankdiskontsatz der Banca d'Italia in Rechnung gestellt. Eventuelle Beanstandungen geben kein Recht auf Einstellung der Zahlungen. Die Nichterfüllung der Zahlungsbedingungen seitens des Auftraggebers berechtigen die Firma CIBIN S.R.L. zur Unterbrechung laufender Lieferungen oder zur Forderung der sofortigen Bezahlung.

11) BEANSTANDUNGEN: Eventuelle Mängel an der Lieferung sind der CIBIN S.R.L. spätestens 8 Tage nach Inbetriebnahme der Anlage und auf jeden Fall spätestens 60 Tage nach der Lieferung per Einschreiben mit Rückschein anzuzeigen. Jede andere Form der Mitteilung ist ausgeschlossen und somit wirkungslos.

12) ZUSTÄNDIGER RICHTSSTAND: Für ausnahmslos alle rechtlichen Streitfragen ist ausschließlich nur der Gerichtsstand von Venedig (Italien) zuständig, unabhängig davon, wo der Vertragsabschluß stattgefunden hat, wohin die Ware geliefert worden ist oder wo die Zahlungen getätigt worden sind, auch dann nicht, wenn dies im Domizil des Käufers stattgefunden hat.

Condiciones generales de venta

1) CIERRE DEL CONTRATO: El pedido por parte del Comprador debe considerarse irrevocable (Art.1329 C.C.), sin embargo el contrato debe entenderse cerrado sólo tras la explícita confirmación por escrito por parte de CIBIN S.R.L. o, previo aviso al Comprador, por la ejecución del pedido efectuado o cursado por éste. Cualquier otra acción o hecho entablada por CIBIN S.R.L. o sus empleados, incluso el cobro de sumas pagadas a cuenta, que en todo caso serán infructíferas, no constituyen confirmación válida o aceptación.

2) PRECIOS: Los precios mencionados en el contrato, salvo se pacte por escrito de otra forma, se entienden franco domicilio de CIBIN S.R.L. y son al neto de todos los gastos accesorios incluidos al estipular y ejecutar el contrato.

3) DATOS TÉCNICOS: Dimensiones, pesos, dibujos, fotografías y folletos ilustrativos tienen siempre un valor informativo y no constituyen compromiso alguno por parte de CIBIN S.R.L., la cual se reserva el derecho de introducir en cualquier momento, en sus propios equipos, todas las modificaciones que considerara oportunas sin que puedan levantarse reclamaciones al respecto.

4) PLAZOS DE ENTREGA: Los plazos de entrega se indican sólo a título informativo, en ningún caso deberán entenderse taxativos. Eventuales retrasos en el despacho de mercancía por cualquier razón, no otorgan el derecho al Comprador para cancelar el pedido ni para requerir indemnización alguna por penalización o resarcimiento de daños.

5) CONDICIONES DE ENTREGA: Salvo se convenga por escrito de otra forma, la mercancía se entiende vendida franco domicilio CIBIN S.R.L.. El transporte, incluso si es efectuado por cuenta de CIBIN S.R.L. será a cargo del Comprador y correrá por su riesgo y cuenta.

6) ENVÍOS: Los envíos se realizarán de acuerdo a las disposiciones del Comprador y en su defecto, con el medio que CIBIN S.R.L. considere más adecuado declinando toda responsabilidad de eventuales daños, accidentes, robos, etc. CIBIN S.R.L. no se responsabiliza de los inconvenientes causados por retrasos o incidencias debidas al transportista, hacia el cual el Comprador, de requerirse, deberá hacer valer sus propios derechos directamente.

7) EMBALAJES: Serán facturados al coste y no se aceptará la devolución de los mismos.

8) DOMINIO RESERVADO: En la venta con pago a plazos, el Comprador adquirirá la propiedad de la maquinaria comprada tras efectuar el pago del último plazo del precio pactado y los gastos accesorios, ya que la venta ha sido efectuada y aceptada con reserva de propiedad (art.1523 C.C.). Hasta dicho momento el Comprador será sólo un depositario de la maquinaria, debiendo indicar la ubicación de la misma y permitir su inspección misma tras la simple solicitud de CIBIN S.R.L.. No podrá enajenarla ni vincularla y previamente

deberá alegar la reserva de la propiedad a favor de CIBIN S.R.L. para todos los casos de acciones ejecutorias o en todo caso perjudiciales por parte de terceros, obligándose a darle siempre comunicación inmediata. Los bienes encargados por la presente escritura quedarán de propiedad de CIBIN S.R.L. hasta el pago completo del precio pactado.

9) CONDICIONES GENERALES DE VENTA:

Entrega de la mercancía: franco domicilio CIBIN S.R.L. en San Donà di Piave (VE).

Embalaje: al coste, excluidas las series con embalaje incluido. Montaje: excluido.

Bajo pedido, CIBIN S.R.L. podrá poner a disposición del Comprador los servicios de un técnico frigorista suyo, con pago a convenir.

Garantía: todos los equipos objeto del contrato, a exclusión de las partes eléctricas, están garantizados por 12 (doce) meses contados a partir de la fecha de provisión, incluyendo sólo la sustitución de la pieza dañada.

Las partes eléctricas y electrónicas están garantizadas por 6 (seis) meses y sólo si el defecto no depende de una alimentación errónea o una conexión errónea. Los materiales defectuosos deberán ser devueltos al domicilio de CIBIN S.R.L., con porte pagado, donde serán controlados y, bajo su indiscutible juicio, serán reparados o reemplazados. Quedan a cargo del Comprador los gastos de mano de obra, viajes y dietas del personal que realiza la intervención en el domicilio del Comprador. El Comprador pierde el derecho a la garantía si no cumple, incluso una sola vez, con las condiciones de pago y si las averías manifestadas resultaran por hechos causados por el Comprador mismo, sus empleados, terceras personas o por un montaje erróneo cuando esto no sea atribuible al Proveedor. CIBIN S.R.L. no se responsabiliza de pérdidas o daños causados por avería o utilización errónea de las instalaciones.

La garantía no cubre los eventuales daños que se verifiquen por el fallo en el funcionamiento de las instalaciones o sus componentes; por tanto, queda excluida toda responsabilidad por daños directos y/o indirectos, así como todo y cualquier resarcimiento fuera de los gastos de reparación y/o sustitución, franco domicilio de CIBIN S.R.L., de aquellas partes en las cuales resultaran evidentes, dentro del plazo de garantía establecido y sin posibilidad de duda, los referidos malos funcionamiento o defectos de fabricación.

El Comprador pierde el derecho de garantía si no denuncia los eventuales vicios y defectos ocultos por escrito a CIBIN S.R.L. dentro de los 8 (ocho) días siguientes a la fecha de ejecución del ensayo. El ensayo deberá realizarse dentro de las 2 (dos) semanas siguientes a la fecha la entrega de la mercancía; en caso contrario, la garantía no surtirá efecto.

10) PAGOS: Los pagos deberán efectuarse dentro de los plazos convenidos, en divisa legal y en el domicilio de CIBIN S.R.L.; sobre los eventuales retrasos de pago se calcularán los intereses al tipo de interés anual más cinco puntos respecto al tipo de interés oficial de la "Banca d'Italia". Eventuales rechazos no darán derecho a la suspensión de los pagos.

El incumplimiento de las condiciones de pago por parte del Comprador otorgan el derecho a CIBIN S.R.L. para suspender las provisiones en curso o requerir el pago por adelantado.

11) RECLAMACIONES: Eventuales reclamaciones por defectos de la mercancía suministrada deberán comunicarse al domicilio de CIBIN S.R.L. dentro de los 8 (ocho) días siguientes contados a partir de la fecha de puesta en marcha de la instalación y, en todo caso, dentro de los 60 (sesenta) días siguientes contados a partir de la fecha de entrega de la misma, exclusivamente por medio de carta certificada con aviso de recepción. Queda excluida cualquier otra forma de comunicación, la cual por consiguiente no tendrá ningún efecto.

12) FUERO COMPETENTE: Para cualquier controversia judicial, sin exclusión alguna, el Fuero competente será sólo y exclusivamente el de Venecia (Italia), donde quiera que se estipule el contrato, se entregue la mercancía o se realicen los pagos, incluso si son realizados en el domicilio del Comprador.

Ci riserviamo di apportare alla nostra produzione tutte le modifiche atte a migliorarne il rendimento o l'aspetto senza previa comunicazione e senza impegno per quanto riguarda la produzione precedente. Descrizioni, dati tecnici ed illustrazioni sono indicativi e non vincolanti. CIBIN si riserva il diritto, per ragioni tecniche e commerciali, di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche ritenute necessarie, ferme restando le caratteristiche degli impianti.

We reserve the right to make all modifications deemed necessary to improve the performance or appearance of our products without prior notice and without any obligations to retrofit previous models. Descriptions, technical data and illustrations are to be considered as indicative and are not binding. For technical and commercial reasons, CIBIN reserves the right to introduce - at any time and without prior notice - any necessary modifications, while maintaining the basic characteristics of the systems.

Nous nous réservons la faculté d'apporter à notre production toutes les modifications susceptibles d'améliorer le rendement ou l'aspect, sans communication préalable et sans engagement de notre part concernant la production précédente. Descriptions, données techniques et illustrations sont données à titre indicatif et elles ne peuvent en aucun cas revêtir un aspect contractuel. CIBIN se réserve le droit d'apporter à cette documentation, pour raison techniques et commerciales, n'importe quel moment et sans préavis, toutes les modifications qui seront considérées nécessaires, restant inchangées les caractéristiques de base des appareils.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung und ohne Verpflichtungen gegenüber der vorangegangenen Produktion Änderungen durchzuführen, die zu einer Verbesserung von Leistung oder Aussehen führen. Beschreibungen, technische Daten und Bilder sind reine Anhaltswerte und daher nicht verbindlich. CIBIN behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung, aus technischen oder geschäftlichen Gründen, Änderungen durchzuführen, die für erforderlich gehalten werden, ohne dass die Eigenschaften der Anlagen davon betroffen sind.

Nos reservamos la facultad de aportar a nuestra producción todas las modificaciones que puedan mejorar su rendimiento o su aspecto, sin aviso previo y sin compromiso por lo que se refiere a la producción precedente. Descripciones, datos técnicos e ilustraciones son indicativos y no vinculantes. CIBIN se reserva el derecho, por razones técnicas y comerciales, de aportar en cualquier momento y sin previo aviso, modificaciones consideradas necesarias, quedando invariables las características de los sistemas.

CIBIN s.r.l.
Via Ferrari, 12
30027 San Donà di Piave
VENEZIA - Italy
Tel. +39 0421 226711
www.cibinrefrigerazione.com



La sede CIBIN è collocata nella zona industriale di San Donà di Piave (VE), in una posizione facilmente raggiungibile da qualsiasi direzione. Si trova a pochi km dall'uscita dell'autostrada A4 per Venezia.

The CIBIN works are located in the industrial area of San Donà di Piave (VE), and are easily reachable from any direction. We are a few km away from the motorway exit of the A4 towards Venice.

La société CIBIN est située dans l'environnement industriel de San Donà di Piave (VE), avec une localisation qu'on peut attendre très facilement de toutes parties. La CIBIN est située à quelques km de la sortie de l'autoroute A4 pour Venise.

Die Firma CIBIN liegt im Industriegebiet von San Donà di Piave (VE), in einem aus jeder Richtung einfach erreichbaren Zone. Wir sind nur wenigen km von den Autobahnausfahrten A4 Richtung Venedig entfernt.

La empresa CIBIN está situada en la zona industrial de San Donà di Piave (VE), en un lugar alcanzable de cualquier parte. Está a algunos km de la salida de la autopista A4 para Venecia.



CIBIN

Cibin S.r.l.

Sede legale: Via Ferrari, 12
Sede operativa: Via Ferrari, 8
30027 San Donà di Piave
VENEZIA - Italy
Tel. +39 0421 226711
www.cibinrefrigerazione.com